



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

60. vuosikerta

23. toukokuuta 2017

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Ilmoitus siviili-ilma-alusten kauppaa koskevan sopimuksen liitteen muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan (2015) voimaantulosta 1

ASETUKSET

- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/870, annettu 15 päivänä toukokuuta 2017, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Kopi Arabika Gayo (SMM)) 2
- ★ Komission asetus (EU) 2017/871, annettu 22 päivänä toukokuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse fosforihapon – fosfaattien – di-, tri- ja polyfosfaattien (E 338–452) käytöstä tietyissä raakaliha- valmisteissa ⁽¹⁾ 3
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/872, annettu 22 päivänä toukokuuta 2017, neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1235/2008 muuttamisesta ⁽¹⁾ 6
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/873, annettu 22 päivänä toukokuuta 2017, *Escherichia colin* tuottaman L-tryptofaanin hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena ⁽¹⁾ 14
- ★ Komission asetus (EU) 2017/874, annettu 22 päivänä toukokuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse butaanin (E 943a), isobutaanin (E 943b) ja propaanin (E 944) käytöstä väriainvalmisteissa ⁽¹⁾ 18
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/875, annettu 22 päivänä toukokuuta 2017, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 21

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2017/876, annettu 18 päivänä toukokuuta 2017, Euroopan unionin liittymisestä puuvilla-alan kansainväliseen neuvoo-antavaan komiteaan (ICAC) 23
- ★ Komission päätös (EU) 2017/877, annettu 16 päivänä toukokuuta 2017, ehdotetusta kansalaisaloitteesta ”EU:ta hajottavia taloudellisia ja palkkaeroja on vähennettävä” (tiedoksiannettu numerolla C(2017) 3382) 38

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ EU:n ja Georgian terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean päätös N:o 1/2015, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2015, työjärjestyksensä hyväksymisestä [2017/878] 40
- ★ EU:n ja Georgian maantieteellisten merkintöjen alakomitean päätös N:o 1/2015, annettu 25 päivänä marraskuuta 2015, työjärjestyksensä hyväksymisestä [2017/879] 46

Oikaisuja

- ★ Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2017/220, annettu 8 päivänä helmikuuta 2017, lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta tietyn Intiasta peräisin olevan ruostumattoman teräslangan tuonnissa annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1106/2013 muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun perusteella (EUVL L 34, 9.2.2017) 52

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

**Ilmoitus siviili-ilma-alusten kauppaa koskevan sopimuksen liitteen muuttamisesta tehdyn
pöytäkirjan (2015) voimaantulosta**

Siviili-ilma-alusten kauppaa koskevan sopimuksen liitteen muuttamisesta tehty pöytäkirja (2015) astuu voimaan 26. toukokuuta 2017.

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/870,

annettu 15 päivänä toukokuuta 2017,

nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Kopi Arabika Gayo (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Indonesian hakemus nimityksen "Kopi Arabika Gayo" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Kopi Arabika Gayo" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Kopi Arabika Gayo" (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 ⁽³⁾ liitteessä XI mainitun luokan 1.8 "Muut liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.)" tuotteeseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 2017.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Phil HOGAN
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 403, 1.11.2016, s. 5.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/871,**annettu 22 päivänä toukokuuta 2017,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse fosforihapon – fosfaattien – di-, tri- ja polyfosfaattien (E 338–452) käytöstä tietyissä raakalihavalmisteissa****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisiä aineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II vahvistetaan unionissa elintarvikkeissa käytettäväksi hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelo ja niiden käyttöä koskevat edellytykset.
- (2) Kyseinen luettelo voidaan saattaa ajan tasalle Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1331/2008 ⁽²⁾ 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhtenäisen menettelyn mukaisesti joko komission aloitteesta tai hakemuksen johdosta.
- (3) Tšekki jätti 11 päivänä toukokuuta 2015 hakemuksen fosforihapon, fosfaattien, difosfaattien, trifosfaattien ja polyfosfaattien, jäljempänä 'fosfaatit', käytön sallimisesta stabilointiaineena seuraavissa tšekkiläisissä raakalihavalmisteissa: *Bílá klobása*, *Vinná klobása*, *Sváteční klobása* ja *Syrová klobása*. Hakemus asetettiin myöhemmin jäsenvaltioiden saataville asetuksen (EY) N:o 1331/2008 4 artiklan mukaisesti.
- (4) Fosfaattien käyttö on tarpeen, jotta voidaan pitää yllä sellaisten raakalihavalmisteiden kuin *Bílá klobása*, *Vinná klobása*, *Sváteční klobása* ja *Syrová klobása* fyysis-kemiallista tilaa ja lisätä niiden sitoutumiskykyä erityisesti silloin, kun ne saatetaan markkinoille suojakaasuun pakattuna ja kun niiden säilyvyysaikaa on pidennetty. Hakijan mukaan näiden lisäaineiden teknologinen tarve asianomaisissa tšekkiläisissä raakalihavalmisteissa on samanlainen kuin raakalihavalmisteissa *breakfast sausages* ja *Bräte*, joiden osalta fosfaattien käyttö sallitaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevassa E osassa ryhmän 08.2 "Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004" osalta.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 johdanto-osan 7 kappaleessa säädetään, että elintarvikelisiä aineiden hyväksymisessä olisi otettava huomioon myös muut tekijät, jotka ovat tarkasteltavan asian kannalta merkityksellisiä, mukaan lukien muun muassa perinteisiin liittyvät tekijät. Tämän vuoksi on aiheellista säilyttää joidenkin jäsenvaltioiden markkinoilla tiettyjä perinteisiä tuotteita edellyttäen, että elintarvikelisiä aineiden käyttö kyseisissä tuotteissa on asetuksessa (EY) N:o 1333/2008 vahvistettujen yleisten ja erityisten edellytysten mukaista.
- (6) Jotta varmistetaan tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien lisäaineiden käytön yhdenmukainen soveltaminen, asianomaiset tšekkiläiset raakalihavalmisteet kuvataan elintarvikelisiä aineista annetun asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevan E osan elintarvikeryhmiä kuvaavissa ohjeissa ⁽³⁾.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 2 kohdan mukaan komissio pyytää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', lausunnon asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II esitetyn unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelon saattamiseksi ajan tasalle, paitsi jos kyseisellä ajan tasalle saattamisella ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen. Fosfaattien käyttö elintarvikelisiä aineina on sallittu lukuisissa eri elintarvikkeissa. Elintarvikealan tiedekomitea arvioi niiden turvallisuutta ja vahvisti siedettävän päiväsaannin enimmäismääräksi 70 mg painokiloa kohti fosforina ilmaistuna ⁽⁴⁾. Koska fosfaattien käytön laajentamista koskeva hakemus rajoittuu muutamiiin erityisiin tuotteisiin,

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1331/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, elintarvikelisiä aineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/safety/food_improvement_agents/additives/eu_rules_en

⁽⁴⁾ Elintarvikealan tiedekomitean raportit, 25. sarja (s. 13), 1991.

joita on käytetty perinteisesti, ei ole odotettavissa, että tämä laajentaminen vaikuttaisi merkittävästi kokonaisaltistumiseen fosfaateille. Näiden lisäaineiden käytön laajentamisessa on näin ollen kyse sellaisesta unionin luettelon ajan tasalle saattamisesta, jolla ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen, eikä elintarviketurvallisuusviranomaiselta tarvitse pyytää lausuntoa.

- (8) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitettä II olisi näin ollen muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevassa E osassa ryhmässä 08.2 ”Raakalihavalmisteet sellaisina kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 853/2004” fosforihappoa – fosfaatteja – di-, tri- ja polyfosfaatteja (E 338–452) koskeva kohta seuraavasti:

	"E 338–452	Fosforihappo – fosfaatit – di-, tri- ja polyfosfaatit	5 000	(1) (4)	Ainoastaan <i>breakfast sausages</i> ; tässä tuotteessa liha on jauhettu niin, että lihas ja rasvakudos ovat täysin hajonneet ja lihassäikeet yhdessä rasvan kanssa muodostavat emulsion, joka antaa tuotteelle sille tyypillisen ulkonäön; suomalainen harmaasuolattu joulukinkku, <i>burger meat</i> , joka sisältää kasviksia ja/tai viljaa vähintään 4 prosenttia lihaan sekoitettuna, <i>Kas-seler</i> , <i>Bräte</i> , <i>Surfleisch</i> , <i>toorvorst</i> , <i>šasličk</i> , <i>ahjupraad</i> , <i>Bílá klobása</i> , <i>Vinná klobása</i> , <i>Sváteční klobása</i> ja <i>Syrová klobása</i> ”
--	------------	---	-------	---------	---

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/872,**annettu 22 päivänä toukokuuta 2017,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1235/2008 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (EY) N:o 2092/91 kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 38 artiklan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 1235/2008 ⁽²⁾ liitteessä III vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joiden luonnonmukaisen maataloustuotteiden tuotannon tuotantojärjestelmät ja tarkastustoimenpiteet on hyväksytty asetuksessa (EY) N:o 834/2007 vahvistettuja vastaaviksi.
- (2) Korean tasavalta ilmoitti komissiolle, että sen toimivaltainen viranomainen on lisännyt yhden tarkastuslaitoksen Korean tasavallan hyväksymien tarkastuslaitosten luetteloon.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV on luettelo tarkastusviranomaisista ja -laitoksista, joilla on toimivalta tehdä tarkastuksia ja myöntää sertifikaatteja kolmansissa maissa vastaavuustarkoituksessa.
- (4) "Abcert AG" on ilmoittanut komissiolle lopettaneensa sertifiointitoimintansa kaikissa niissä kolmansissa maissa, joiden osalta se oli hyväksytty, joten sitä ei pitäisi enää mainita asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV olevassa luettelossa.
- (5) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "Agricert – Certificação de Produtos Alimentares LDA" saamansa hakemuksen, joka koskee kyseisen tarkastuslaitoksen sisällyttämistä asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV olevaan luetteloon. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua antaa tarkastuslaitokselle "Agricert – Certificação de Produtos Alimentares LDA" tuoteluokkia A ja D koskeva hyväksyntä Angolan sekä Sao Tomé ja Príncipen osalta.
- (6) "Argencert SA" on ilmoittanut komissiolle osoitteensa muuttumisesta.
- (7) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "Bioagricert S.r.l." saamansa hakemuksen, jossa kyseinen tarkastuslaitos pyytää erittelyjensä muuttamista. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua laajentaa kyseisen tarkastuslaitoksen tuoteluokkien A, D ja E osalta antaman hyväksynnän maantieteellinen soveltamisala koskemaan Malesiaa ja Singaporea sekä laajentaa sen Kiinalle antama hyväksyntä koskemaan tuoteluokkia B ja E.
- (8) "CCOF Certification Services" on ilmoittanut komissiolle, että se haluaisi perua Meksikolle antamansa hyväksynnän tuoteluokan F osalta. Näin ollen Meksikoa ei pitäisi enää mainita asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV olevassa luettelossa kyseisen tuoteluokan kohdalla.
- (9) "Certisys" on ilmoittanut komissiolle osoitteensa muuttumisesta. Lisäksi komissio on vastaanottanut ja tutkinut siltä saamansa hakemuksen, jossa se pyytää erittelyjensä muuttamista. Saamiensa tietojen perusteella komissio katsoo, että on perusteltua laajentaa kyseisen tarkastuslaitoksen tuoteluokkien A ja D osalta antaman hyväksynnän maantieteellinen soveltamisala koskemaan Kongon demokraattista tasavaltaa.

⁽¹⁾ EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1235/2008, annettu 8 päivänä joulukuuta 2008, neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta (EUVL L 334, 12.12.2008, s. 25).

- (10) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "Control Union Certifications" saamansa hakemuksen, jossa se pyytää erittelyjensä muuttamista. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua laajentaa kyseisen tarkastuslaitoksen Angolalle, Djiboutille, Eritrealle, Fidžille, Kosovolle (¹), Liberialle, Nigerille, Tšadille ja Valko-Venäjälle antama hyväksyntä koskemaan tuoteluokkia A, D, E ja F sekä laajentaa sen Kongon demokraattiselle tasavallalle ja Madagaskarille antama hyväksyntä koskemaan tuoteluokkia A, E ja F.
- (11) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "Ecocert SA" saamansa hakemuksen, jossa se pyytää erittelyjensä muuttamista. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua laajentaa kyseisen tarkastuslaitoksen tuoteluokkien A, B ja D osalta antaman hyväksynnän maantieteellinen soveltamisala koskemaan Egyptiä, laajentaa sen Monacolle antama hyväksyntä koskemaan tuoteluokkaa C sekä laajentaa sen Bosnia ja Hertsegovinalle antama hyväksyntä koskemaan tuoteluokkia E ja F.
- (12) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)" saamansa hakemuksen, jossa se pyytää erittelyjensä muuttamista. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua laajentaa kyseisen tarkastuslaitoksen tuoteluokkien A, C ja D osalta antaman hyväksynnän maantieteellinen soveltamisala koskemaan Indonesiää.
- (13) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "IMOCert Latinoamérica Ltda." saamansa hakemuksen, jossa se pyytää erittelyjensä muuttamista. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua laajentaa sen tuoteluokkien A, B ja D osalta antaman hyväksynnän maantieteellinen soveltamisala koskemaan Argentiinaa, Costa Ricaa, Guyanaa ja Hondurasia. On myös perusteltua laajentaa tarkastuslaitoksen "IMOCert Latinoamérica Ltda" Belizelle, Bolivialle, Brasilialle, Chilelle, Dominikaaniselle tasavallalle, Ecuadorille, El Salvadorille, Guatemalalle, Haitille, Kolumbialle, Kuuballe, Meksikolle, Nicaragualle, Panamalle, Paraguaylle, Perulle, Uruguaylle ja Venezuelalle antama hyväksyntä koskemaan tuoteluokkaa B.
- (14) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "LACON GmbH" saamansa hakemuksen, jossa se pyytää erittelyjensä muuttamista. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua laajentaa kyseisen tarkastuslaitoksen tuoteluokkien A, B ja D osalta antaman hyväksynnän maantieteellinen soveltamisala koskemaan Bosnia ja Hertsegovinaa, Chileä, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Etiopiaa ja Kuubaa sekä sen tuoteluokkien A ja D osalta antaman hyväksynnän maantieteellinen soveltamisala koskemaan Dominikaanista tasavaltaa, Keniaa, Swazimaata ja Zimbabwea.
- (15) "ÖkoP Zertifizierungs GmbH" on ilmoittanut komissiolle lopettaneensa sertifiointitoimintansa siinä kolmannessa maassa, joka oli antanut sille hyväksyntänsä. Näin ollen sitä ei pitäisi enää mainita asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV olevassa luettelossa.
- (16) Komissio on vastaanottanut ja tutkinut tarkastuslaitokselta "Valsts SIA "Sertifikācijas un testēšanas centrs"" saamansa hakemuksen, jossa kyseinen tarkastuslaitos pyytää sen lisäämistä asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä IV olevaan luettelo. Komissio katsoo saamiensa tietojen perusteella, että on perusteltua antaa tarkastuslaitokselle "Valsts SIA" tuoteluokkia A, B, D, E ja F koskeva hyväksyntä Ukrainan ja Venäjän osalta.
- (17) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008, sellaisena kuin se on muutettuna täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/1842 (²), liitteessä VI on uusi malli sähköisessä sertifiointijärjestelmässä tapahtuvaa luonnonmukaisten tuotteiden tuontia koskevalle tarkastussertifikaattiotteelle, johon viitataan asetuksen (EY) N:o 1235/2008 14 artiklan 2 kohdassa. Mainitun asetuksen 14 artiklan 2 kohdan neljännessä alakohdassa, joka oli aiemmin viides alakohta, viitataan edelleen otteen 15 kohtaan eikä sen 14 kohtaan. Lisäksi otteen 14 kohdassa ja sitä koskevassa liitteessä VI olevassa huomautuksessa viitataan virheellisesti komission asetuksen (EY) N:o 889/2008 (³) 33 artiklaan eikä sen 34 artiklaan. Nämä virheet olisi oikaistava.
- (18) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteitä III, IV ja VI olisi muutettava ja oikaistava.
- (19) Selkeyden vuoksi asetukseen (EY) N:o 1235/2008 tehtäviä oikaisuja olisi sovellettava täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/1842 tehtyjen asiaankuuluvien muutosten soveltamispäivästä alkaen.
- (20) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat luonnonmukaisen tuotannon komitean lausunnon mukaiset,

(¹) Tämä nimeäminen ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/1999 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

(²) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/1842, annettu 14 päivänä lokakuuta 2016, asetuksen (EY) N:o 1235/2008 muuttamisesta tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden sähköisen tarkastussertifikaatin ja eräiden muiden seikkojen osalta sekä asetuksen (EY) N:o 889/2008 muuttamisesta säilöttyjä tai jalostettuja luonnonmukaisia tuotteita koskevien vaatimusten ja tietojen toimittamisen osalta (EUVL L 282, 19.10.2016, s. 19).

(³) Komission asetus (EY) N:o 889/2008, annettu 5 päivänä syyskuuta 2008, luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta (EUVL L 250, 18.9.2008, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 1235/2008 seuraavasti:

- (1) Muutetaan liite III tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.
- (2) Muutetaan liite IV tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 oikaiseminen

Oikaistaan asetus (EY) N:o 1235/2008 seuraavasti:

- (1) Korvataan 14 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta seuraavasti:

”Erän vastaanottaja täyttää erän vastaanottaessaan tarkastussertifikaattiotteen alkuperäiskappaleen 14 kohdan vahvistaakseen, että erä on vastaanotettu asetuksen (EY) N:o 889/2008 34 artiklan mukaisesti.”

- (2) Oikaistaan liite VI tämän asetuksen liitteen III mukaisesti.

3 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sen 2 artiklaa sovelletaan 19 päivästä huhtikuuta 2017.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteen III 5 kohtaan rivi seuraavasti:

"KR-ORG-023	Control Union Korea	www.controlunion.co.kr
-------------	---------------------	--

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liite IV seuraavasti:

- (1) Poistetaan tarkastuslaitosta "Abecrt AG" koskeva teksti.
- (2) Lisätään tarkastuslaitosta "**Agreco R.F. Göderz GmbH**" koskevan tekstin jälkeen uusi teksti seuraavasti:

"Agricert – Certificação de Produtos Alimentares LDA"

1. Osoite: Rua Alfredo Mirante, 1, R/c Esq., 7350-154 Elvas, Portugal
2. Internetosoite: www.agricert.pt
3. Asianomaiset tunnusnumerot, kolmannet maat ja tuoteluokat:

Tunnusnumero	Kolmas maa	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
AO-BIO-172	Angola	x	—	—	x	—	—
ST-BIO-172	Sao Tomé ja Príncipe	x	—	—	x	—	—

4. Poikkeukset: siirtymävaiheen tuotteet ja viini.
5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2018 saakka."
- (3) Korvataan tarkastuslaitosta "**Argencert SA**" koskevan tekstin 1 kohta seuraavasti:

"1. Osoite: Bouchard 644 6º piso "A", C1106ABJ, Buenos Aires, Argentina"
- (4) Muutetaan tarkastuslaitosta "**Bioagricert S.r.l**" koskevan tekstin 3 kohta seuraavasti:

- a) lisätään seuraavat rivit tunnusnumeroiden mukaisessa järjestyksessä:

"MY-BIO-132	Malesia	x	—	—	x	x	—"
"SG-BIO-132	Singapore	x	—	—	x	x	—"

- b) lisätään Kiinaa koskevalle riville rasti sarakkeisiin B ja E.
- (5) Poistetaan tarkastuslaitosta "**CCOF Certification Services**" koskevan tekstin 3 kohdan Meksikoa koskevalta riviltä rasti sarakkeesta F.
- (6) Muutetaan tarkastuslaitosta "**Certisys**" koskeva teksti seuraavasti:
 - a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Osoite: Avenue de l'Escrime/Schermlaan 85, 1150 Bruxelles/Brussel, Belgium"
 - b) lisätään 3 kohtaan seuraava rivi tunnusnumeroiden mukaisessa järjestyksessä:

"CD-BIO-128	Kongon demokraattinen tasavalta	x	—	—	x	—	—"
-------------	---------------------------------	---	---	---	---	---	----

(7) Muutetaan tarkastuslaitosta **"Control Union Certifications"** koskeva teksti seuraavasti:

- a) lisätään Angolaa, Djiboutia, Eritreaa, Fidžiä, Kosovoa, Liberiaa, Nigeriä, Tšadia ja Valko-Venäjää koskeville riveille rasti sarakkeisiin A, D, E ja F;
- b) lisätään Kongon demokraattista tasavaltaa ja Madagaskaria koskeville riveille rasti sarakkeisiin A, E ja F.

(8) Muutetaan tarkastuslaitosta **"Ecocert SA"** koskevan tekstin 3 kohta seuraavasti:

- a) lisätään seuraava rivi tunnusnumeroiden mukaisessa järjestyksessä:

"EG-BIO-154	Egypti	x	x	—	x	—	—
-------------	--------	---	---	---	---	---	---

- b) lisätään Bosnia ja Hertsegovinaa koskevalle riville rasti sarakkeisiin E ja F;
- c) lisätään Monacoa koskevalle riville rasti sarakkeeseen C.

(9) Lisätään tarkastuslaitosta **"Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)"**, koskevan tekstin 3 kohtaan seuraava rivi tunnusnumeroiden mukaisessa järjestyksessä:

"ID-BIO-144	Indonesia	x	—	x	x	—	—
-------------	-----------	---	---	---	---	---	---

(10) Muutetaan tarkastuslaitosta **"IMOcert Latinoamérica Ltda."** koskevan tekstin 3 kohta seuraavasti:

- a) lisätään seuraavat rivit tunnusnumeroiden mukaisessa järjestyksessä:

"AR-BIO-123	Argentiina	x	x	—	x	—	—
"CR-BIO-123	Costa Rica	x	x	—	x	—	—
"GY-BIO-123	Guyana	x	x	—	x	—	—
"HN-BIO-123	Honduras	x	x	—	x	—	—

- b) lisätään Belizeä, Boliviaa, Brasiliä, Chileä, Dominikaanista tasavaltaa, Ecuadoria, El Salvadoria, Guatemalaa, Haitia, Kolumbiaa, Kuubaa, Meksikoa, Nicaraguaa, Panamaa, Paraguayta, Perua, Uruguayta ja Venezuelaa koskeville riveille rasti sarakkeeseen B;
- c) korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. Poikkeukset: siirtymävaiheen tuotteet."

(11) Lisätään tarkastuslaitosta **"LACON GmbH"** koskevan tekstin 3 kohtaan seuraavat rivit tunnusnumeroiden mukaisessa järjestyksessä:

"BA-BIO-134	Bosnia ja Hertsegovina	x	x	—	x	—	—
"CL-BIO-134	Chile	x	x	—	x	—	—
"CU-BIO-134	Kuuba	x	x		x	—	—
"DO-BIO-134	Dominikaaninen tasavalta	x	—	—	x	—	—

"ET-BIO-134	Etiopia	x	x	—	x	—	—
"KE-BIO-134	Kenia	x	—	—	x	—	—
"MK-BIO-134	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	x	x	—	x	—	—
"SZ-BIO-134	Swazimaa	x	—	—	x	—	—
"ZW-BIO-134	Zimbabwe	x	—	—	x	—	—

(12) Poistetaan tarkastuslaitosta **"ÖkoP Zertifizierungs GmbH"** koskeva teksti.

(13) Lisätään uusi teksti seuraavasti:

"Valsts SIA 'Sertifikācijas un testēšanas centrs"

1. Osoite: Dārza iela 12, Priekuļi, Priekuļu pagasts, Priekuļu novads, LV-4126, Latvia

2. Internetosoite: www.stc.lv

3. Asianomaiset tunnusnumerot, kolmannet maat ja tuoteluokat:

Tunnusnumero	Kolmas maa	Tuoteluokka					
		A	B	C	D	E	F
RU-BIO-173	Venäjä	x	x	—	x	x	x
UA-BIO-173	Ukraina	x	x	—	x	x	x

4. Poikkeukset: siirtymävaiheen tuotteet ja viini.

5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30. kesäkuuta 2018 saakka."

LIITE III

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä VI olevan otteen 14 kohdassa ja 14 kohtaa koskevassa huomautuksessa viittaus 33 artiklaan viittauksella 34 artiklaan.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/873,**annettu 22 päivänä toukokuuta 2017,*****Escherichia colin* tuottaman L-tryptofaanin hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle. Asetuksen 10 artiklassa säädetään sellaisten lisäaineiden uudelleenarvioinnista, joille on annettu hyväksyntä neuvoston direktiivin 82/471/ETY ⁽²⁾ nojalla.
- (2) L-tryptofaani hyväksyttiin komission direktiivillä 88/485/ETY ⁽³⁾ direktiivin 82/471/ETY nojalla ilman aikarajoitusta. Kyseinen rehun lisäaine kirjattiin sen jälkeen rehujen lisäaineita koskevaan rekisteriin olemassa olevana tuotteena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan mukaisesti toimitettiin hakemuksia, jotka koskivat L-tryptofaanin uudelleenarviointia kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena. Lisäksi toimitettiin kyseisen asetuksen 7 artiklan mukaisesti hakemuksia, jotka koskivat L-tryptofaanin hyväksyntää kaikkien eläinlajien osalta. Hakemusten mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (4) Hakemukset koskevat *Escherichia colin* KCCM 11132P, *Escherichia colin* DSM 25084, *Escherichia colin* FERM BP-11200, *Escherichia colin* FERM BP-11354, *Escherichia colin* CGMCC 7.59 tai *Escherichia colin* CGMCC 3667 tuottaman L-tryptofaanin hyväksymistä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "ravitseukselliset lisäaineet".
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', totesi 11 päivänä syyskuuta 2013 ⁽⁴⁾, 10 päivänä huhtikuuta 2014 ⁽⁵⁾, 9 päivänä syyskuuta 2014 ⁽⁶⁾, 29 päivänä tammikuuta 2015 ⁽⁷⁾, 10 päivänä syyskuuta 2015 ⁽⁸⁾, 1 päivänä joulukuuta 2015 ⁽⁹⁾, 25 päivänä tammikuuta 2017 ⁽¹⁰⁾ ja 25 päivänä tammikuuta 2017 ⁽¹¹⁾ antamissaan lausunnoissa, että *Escherichia colin* KCCM 11132P, *Escherichia colin* DSM 25084, *Escherichia colin* FERM BP-11200, *Escherichia colin* FERM BP-11354, *Escherichia colin* CGMCC 7.59 ja *Escherichia colin* CGMCC 3667 tuottamalla L-tryptofaanilla ei ehdotettujen käyttöedellytysten mukaisesti ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen, ihmisten terveyteen eikä ympäristöön ja että sitä pidetään välttämättömän aminohapon tryptofaanin tehokkaana lähteenä eläinten ruokinnassa; *Escherichia colin* DSM 25084 tuottamaa L-tryptofaania koskevan hakemuksen esittäjä on esittänyt näyttöä siitä, että valmistusprosessin muuttamisen jälkeen kyseisen lisäaineen endotoksiinipitoisuus on laskenut hyväksyttävälle tasolle; jotta lisätyn L-tryptofaanin täysi teho saadaan hyödynnettyä märehtijöillä, se tulisi suojata pötsihajotukselta. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaa koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Lisäksi elintarviketurvallisuusviranomainen vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 82/471/ETY, annettu 30 päivänä kesäkuuta 1982, tietyistä eläinten ruokinnassa käytettävistä tuotteista (EYVL L 213, 21.7.1982, s. 8).

⁽³⁾ Komission direktiivi 88/485/ETY, annettu 26 päivänä heinäkuuta 1988, tietyistä eläinten ruokinnassa käytettävistä tuotteista annetun neuvoston direktiivin 82/471/ETY liitteen muuttamisesta (EYVL L 239, 30.8.1988, s. 36).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013;11(10):3368.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3673.

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2014;12(10):3826.

⁽⁷⁾ EFSA Journal 2015;13(2):4015.

⁽⁸⁾ EFSA Journal 2015;13(9):4238.

⁽⁹⁾ EFSA Journal 2016;14(1):4343.

⁽¹⁰⁾ EFSA Journal 2017;15(2):4712.

⁽¹¹⁾ EFSA Journal 2017;15(3):4705.

- (6) L-tryptofaanin arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen aineen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.
- (7) Koska turvallisuuteen liittyvät syyt eivät edellytä L-tryptofaanin hyväksynnän edellytysten muutosten välitöntä soveltamista, on aiheellista säätää siirtymäajasta, jotta asianomaiset tahot voivat valmistautua hyväksynnästä aiheutuvien uusien vaatimusten noudattamiseen.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksyntä

Hyväksytään lisäaineluokkaan "ravitsemukselliset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "aminohapot, niiden suolat ja analogit" kuuluva, liitteessä kuvattu aine eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Siirtymätoimenpiteet

1. Sallitaan komission direktiivillä 88/485/ETY hyväksytyn, liitteessä määritellyn aineen ja sitä sisältävien esiseosten saattaminen markkinoille 12 päivään joulukuuta 2017 saakka ennen 12 päivää kesäkuuta 2017 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti ja niiden käyttö, kunnes varastot loppuvat.
2. Sallitaan 1 kohdassa tarkoitettua ainetta sisältävien rehuaineiden ja rehuseosten, jotka on valmistettu ja varustettu merkinnöillä ennen 12 päivää kesäkuuta 2018 ennen 12 päivää kesäkuuta 2017 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes varastot loppuvat, jos ne on tarkoitettu elintarviketuotantoeläimille.
3. Sallitaan 1 kohdassa tarkoitettua ainetta sisältävien rehuaineiden ja rehuseosten, jotka on valmistettu ja varustettu merkinnöillä ennen 12 päivää kesäkuuta 2019 ennen 12 päivää kesäkuuta 2017 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes varastot loppuvat, jos ne on tarkoitettu muille kuin elintarviketuotantoeläimille.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

Luokka: ravitsemukselliset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: aminohapot, niiden suolat ja analogit

3c440	—	L-tryptofaani	<i>Lisäaineen koostumus</i> Jauhe, joka sisältää vähintään 98 % L-tryptofaania (kuiva-aineesta) Enintään 10 mg/kg 1,1'-etylideeni-bis-L-tryptofaania (EBT). <i>Tehoaineen kuvaus</i> L-tryptofaani, joka on käymisreaktiolla jostakin seuraavista valmistettava tuote: <i>Escherichia coli</i> KCCM 11132P tai <i>Escherichia coli</i> DSM 25084 tai <i>Escherichia coli</i> FERM BP-11200 tai <i>Escherichia coli</i> FERM BP-11354 tai <i>Escherichia coli</i> CGMCC 7.59 tai <i>Escherichia coli</i> CGMCC 3667. Kemiallinen kaava: $C_{11}H_{12}N_2O_2$ CAS-numero: 73-22-3	Kaikki lajit	—	—	—	- L-tryptofaania saa saattaa markkinoille ja käyttää valmisteesta koostuvana lisäaineena. - Rehualan toimijoiden on lisäaineen ja esiseosten käyttäjiä varten vahvistettava toimintamenettelyt ja järjestelyt hengitysteitse tai iho- ja silmäkosketuksesta aiheutuvasta altistuksesta johtuvien mahdollisten riskien varalta. Jos tällaisia riskejä ei voida poistaa tai vähentää minimiin kyseisten menettelyjen ja järjestelyjen avulla, lisäainetta ja esiseoksia käsiteltäessä on käytettävä henkilönsuojaimia, mukaan lukien hengityssuojaa, turvalaseja ja -hansikaita. - Lisäaineen endotoksiinipitoisuuden ja sen mahdollisen pölyämisen on oltava sellaiset, että endotoksiinialtistumisen voidaan varmistaa olevan enintään 1 600 ky endotoksiineja/m³ ilmaa ⁽²⁾	12. kesäkuuta 2027
-------	---	---------------	--	--------------	---	---	---	---	--------------------

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			
			<i>Analyyssimenetelmät ⁽¹⁾</i> L-tryptofaanin tunnistaminen rehun lisäaineesta: — Food Chemical Codex "L-tryptophan monograph" ja Tryptofaanin määrittämiseksi rehun lisäaineesta ja esiseoksista: — Korkean erotuskyvyn nestekromatografia yhdistettynä fluoresenssidektioon (HPLC-FD) – EN ISO 13904–2016 Tryptofaanin määrittäminen rehun lisäaineesta, esiseoksista, rehuseoksista ja rehuaineista: — Korkean erotuskyvyn nestekromatografia (HPLC) yhdistettynä fluoresenssidektioon, komission asetus (EY) N:o 152/2009 (EUVL L 54, 26.2.2009, s. 1) (liitteessä III oleva G osa).					4. Märehtijöiden rehussa käytettävän L-tryptofaanin on oltava pötsisuojustua. 5. Lisäaineen pakkausmerkinnöissä on ilmoitettava: Kosteuspitoisuus	

⁽¹⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

⁽²⁾ Altistuminen laskettuna lisäaineen endotoksiinipitoisuuden ja mahdollisen pölyämisen perusteella EFSA:n käyttämän menetelmän mukaisesti (EFSA Journal 2017;15(3):4705); analyysimenetelmä: Euroopan farmakopea 2.6.14 (bakteerindotoksiinit).

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/874,**annettu 22 päivänä toukokuuta 2017,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse butaanin (E 943a), isobutaanin (E 943b) ja propaanin (E 944) käytöstä värivalmisteissa****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisiä aineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä III vahvistetaan unionissa elintarvikelisiä aineissa, elintarvike-entsyymeissä, elintarvikearomeissa ja ravintoaineissa käytettäväksi hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelo ja niiden käyttöä koskevat edellytykset.
- (2) Kyseinen luettelo voidaan saattaa ajan tasalle Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1331/2008 ⁽²⁾ 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhtenäisen menettelyn mukaisesti joko komission aloitteesta tai hakemuksen johdosta.
- (3) Tammikuun 26 päivänä 2016 toimitettiin hakemus, joka koski butaanin (E 943a), isobutaanin (E 943b) ja propaanin (E 944) käyttöä ponneaineina ryhmän II ja ryhmän III värivalmisteissa, sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevassa C osassa. Hakemus asetettiin myöhemmin jäsenvaltioiden saataville asetuksen (EY) N:o 1331/2008 4 artiklan mukaisesti.
- (4) Ponneaineina käytettävät butaani, isobutaani ja propaani voivat tuottaa paineen, joka tarvitaan värivalmisteiden puristumiseen sumutteesta, jotta väri kattaa elintarvikkeen yhtenäisesti.
- (5) Elintarvikealan tiedekomitea arvioi vuonna 1991 propaanin, butaanin ja isobutaanin turvallisuuden uuttamisliuottimina ja totesi tällaisen käytön hyväksyttäväksi, kunhan noudatetaan jäämälle asetettua enimmäismäärää elintarvikkeessa (1 mg/kg ainetta) ⁽³⁾.
- (6) Elintarvikealan tiedekomitea antoi vuonna 1999 lausuntonsa propaanista, butaanista ja isobutaanista ponneaineina kasviöljypohjaisissa ruoanlaittoon tarkoitetuissa aerosolisumutteissa ja vesipohjaisissa ruoanlaittoon tarkoitetuissa emulsiosumutteissa ⁽⁴⁾ ja tuli siihen tulokseen, että ottaen huomioon ponneaineiden vähäiset jäämätasot niiden käyttö leivontaan ja paistamiseen ei ole toksikologisesti huolestuttavaa.
- (7) Hakijan toimittamat analyysitiedot vahvistavat, että tunnin kuluttua sumutteen käytöstä eri elintarvikkeisiin butaanin (E 943a), isobutaanin (E 943b) ja propaanin (E 944) jäämät ovat alle raja-arvon 1 mg/kg.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 2 kohdan mukaan komissio pyytää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', lausunnon asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä III esitetyn unionissa hyväksyttyjen elintarvikelisiä aineiden luettelon saattamiseksi ajan tasalle, paitsi jos tällä ajan tasalle saattamisella ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen. Koska butaanin (E 943a), isobutaanin (E 943b) ja propaanin (E 944) käytön salliminen ponneaineina värivalmisteissa merkitsee edellä tarkoitetun luettelon sellaista ajan tasalle saattamista, jolla ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen, elintarviketurvallisuusviranomaiselta ei ole tarpeen pyytää lausuntoa.

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1331/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, elintarvikelisiä aineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Elintarvikealan tiedekomitean raportit, 29. sarja, 1992.

⁽⁴⁾ Opinion on propane, butane and iso-butane as propellant gases for vegetable oil-based aerosol cooking sprays and water-based emulsion cooking sprays. Elintarvikealan tiedekomitea, 29.3.1999.

- (9) Tämän vuoksi on aiheellista sallia butaanin (E 943a), isobutaanin (E 943b) ja propaanin (E 944) käyttö ponneaineina ryhmien II ja III värivalmisteissa, sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevassa C osassa. Kun otetaan huomioon syttymisvaara ja ponneaineiden tason laskemiseen alle raja-arvon (1 mg/kg) tarvittava aika, on aiheellista myöntää lupa ainoastaan ammattikäyttöön sen varmistamiseksi, että standardoituja teollisuuden käytäntöjä noudatetaan ja että sumuttamisen ja nauttimisen välillä kuluu riittävästi aikaa, jotta jäämän enimmäismäärä pysyy hyväksyttävällä tasolla.
- (10) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitettä III olisi muutettava.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

LIITE

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä III olevaan 2 osaan E 903:a koskevan kohdan jälkeen kohdat seuraavasti:

"E 943a	Butaani	1 mg/kg lopullisessa elintarvikkeessa	Ryhmän II ja ryhmän III värivalmisteet, sellaisina kuin ne on määritelty liitteessä II olevassa C osassa (ainoastaan ammattikäyttöön tarkoitettu)
E 943b	Isobutaani	1 mg/kg lopullisessa elintarvikkeessa	Ryhmän II ja ryhmän III värivalmisteet, sellaisina kuin ne on määritelty liitteessä II olevassa C osassa (ainoastaan ammattikäyttöön tarkoitettu)
E 944	Propaani	1 mg/kg lopullisessa elintarvikkeessa	Ryhmän II ja ryhmän III värivalmisteet, sellaisina kuin ne on määritelty asetuksen liitteessä II olevassa C osassa (ainoastaan ammattikäyttöön tarkoitettu)"

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/875,
annettu 22 päivänä toukokuuta 2017,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

Pääjohtaja

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	109,6
	TR	66,0
	ZZ	87,8
0707 00 05	TR	84,9
	ZZ	84,9
0709 93 10	TR	131,4
	ZZ	131,4
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	55,9
	MA	60,6
	TR	48,9
	ZA	44,6
	ZZ	52,5
0805 50 10	AR	112,1
	TR	153,6
	ZA	207,1
	ZZ	157,6
0808 10 80	AR	98,4
	BR	113,4
	CL	128,3
	CN	145,5
	NZ	153,0
	US	107,1
	ZA	101,2
	ZZ	121,0

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/876,

annettu 18 päivänä toukokuuta 2017,

Euroopan unionin liittymisestä puuvilla-alan kansainväliseen neuvoa-antavaan komiteaan (ICAC)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 3 ja 4 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on jäsenenä useissa kansainvälisissä perushyödyketoimielimissä, mutta se ei ole puuvilla-alan kansainvälisen neuvoa-antavan komitean, jäljempänä 'ICAC', jäsen.
- (2) Neuvosto kehotti komissiota harkitsemaan unionin liittymistä ICAC:hen maatalousalan perushyödykkeitä, riippuvuutta ja köyhyyttä koskevaa EU:n toimintasuunnitelmaa sekä EU:n ja Afrikan kumppanuutta puuvilla-alan kehityksen tukemiseksi koskevissa 27 päivänä huhtikuuta 2004 ja 27 päivänä toukokuuta 2008 antamissaan päätelmissä sekä unionin toimien tehostamista perushyödykkeiden alalla koskevissa 10 päivänä toukokuuta 2010 antamissaan päätelmissä.
- (3) Neuvosto valtuutti 16 päivänä syyskuuta 2013 komission neuvottelemaan unionin puolesta unionin liittymisestä ICAC:n jäseneksi ICAC:n sääntöjen II artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti ja totesi, että ICAC:n jäsenyys on unionin etujen mukaista, sillä puuvillalla on huomattava merkitys unionin maataloudelle, teollisuudelle ja kaupalle, Unioni on puuvillan tuottaja, ja se on ollut puuvillan nettoviejä vuodesta 2009 lähtien oltuaan sitä ennen puuvillan nettotuojia. Lisäksi unionin tekstiili- ja vaatetusteollisuus on merkittävä puuvillakankaan käyttäjä. Puuvilla muodostaa myös tärkeän osa-alueen Euroopan kehitysyhteistyössä, sillä unioni on edelleen yksi Afrikan puuvilla-alan tärkeimmistä avunantajista.
- (4) Unioni maksaa vuosimaksun ICAC:n sääntöjen II artiklan 2 kohdan a alakohdan 2 alakohdan c alakohdan mukaisesti. Unionin ei voida katsoa olevan vastuussa minkään ICAC:n jäsenen nykyisistä tai tulevista maksurästeistä.
- (5) Vuoden 1979 liittymisasiakirjan liitteenä oleva puuvillaa koskeva pöytäkirja N:o 4 ⁽²⁾ on edelleen otettava huomioon sen jälkeen, kun unioni on liittynyt ICAC:hen.
- (6) Unionin olisi näin ollen liityttävä ICAC:hen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin liittyminen puuvilla-alan kansainväliseen neuvoa-antavaan komiteaan unionin puolesta.

ICAC:n säännöt on liitetty tähän päätökseen.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 16. toukokuuta 2017 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL L 291, 19.11.1979, s. 174.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja nimeää yhden tai useamman henkilön, jolla on oikeus tehdä ICAC:n sääntöjen II artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu ilmoitus unionin puolesta.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä toukokuuta 2017.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ABELA

Sisällysluettelo

I ARTIKLA –	TOIMEKSIANTO	26
II ARTIKLA –	JÄSENYYS	26
III ARTIKLA –	NEUVOA-ANTAVA KOMITEA	28
IV ARTIKLA –	PYSYVÄ KOMITEA	28
V ARTIKLA –	PYSYVÄN KOMITEAN TOIMIHENKILÖT	30
VI ARTIKLA –	PYSYVÄN KOMITEAN ALAKOMITEAT	31
VII ARTIKLA –	SIHTEERISTÖ	32
VIII ARTIKLA –	VARAINHOITOMENETTELYT	33
IX ARTIKLA –	TIETOJEN ANTAMINEN	34
X ARTIKLA –	KIELET	35
XI ARTIKLA –	ÄÄNESTYS	36
XII ARTIKLA –	YHTEISTYÖ MUIDEN JÄRJESTÖJEN KANSSA	36
XIII ARTIKLA –	MUUTOKSET SÄÄNTÖIHIN	36
XIV ARTIKLA –	KORVAAMINEN	36

Sihteeristön toimisto

1629 K Street NW Suite 702
Washington DC 20006 USA

Puhelin: (202) 463-6660

Faksi: (202) 463-6950

Sähköposti: secretariat@icac.org

**PUUVILLA-ALAN KANSAINVÄLISEN NEUVOA-ANTAVAN KOMITEAN
SÄÄNNÖT**

Hyväksytty 31. täysistunnossa – 16. kesäkuuta 1972
(muutettu 74. täysistunnossa 11. joulukuuta 2015)

I ARTIKLA – TOIMEKSIANTO

Puuvilla-alan kansainvälisen neuvoa-antavan komitean (jäljempänä ICAC) tehtävänä on

- a. tarkkailla maailman puuvilla-alan tilanteeseen vaikuttavia tapahtumia ja pysytellä tiiviisti ajan tasalla niiden suhteen;
- b. kerätä, jakaa ja säilyttää täydellisiä, oikeiksi todistettuja ja ajantasaisia tilastoja ja muita tietoja maailman puuvillan tuotannosta, kaupasta, kulutuksesta, varastoista ja hinnoista; tämä koskee myös muita tekstiilikuituja tai tekstiilejä koskevia tietoja siltä osin kuin ne vaikuttavat puuvillatalouteen ja ellei tämä toiminta ole päällekkäistä jäsenten muille kansainvälisille elimille antamien tehtävien kanssa;
- c. ehdottaa ICAC:n jäsenille tarvittaessa sopiviksi katsomiaan toimenpiteitä, joita se pitää koko maailman puuvillatalouden kehittämiseen ja ylläpitämiseen tähtäävän kansainvälisen yhteistyön edistämisen kannalta sopivina ja toteuttamiskelpoisina;
- d. toimia kansainvälisten keskustelujen foorumina käsiteltäessä puuvillan hintaan liittyviä asioita siten, etteivät nämä keskustelut haittaa samaan aikaan muualla, esimerkiksi UNCTADissa, käytäviä keskusteluja; näitä keskusteluja on tarkoitus käydä säännöllisesti sekä pysyvässä komiteassa että täysistunnoissa.

II ARTIKLA – JÄSENYYS

1 kohta – Jäsenkelpoisuus

- a. ICAC:n jäsenyys on avoin kaikille Yhdistyneiden kansakuntien tai YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön jäsenille, jotka ilmaisevat kiinnostuksensa puuvillaa kohtaan.
- b. Mikä tahansa muu valtio, joka ilmaisee kiinnostuksensa puuvillaa kohtaan, on kelvollinen hakemaan jäsenyyttä.

2 kohta – Liittyminen jäseneksi: Liittyvien jäsenten sitoumukset

Liittyminen ICAC:hen edellyttää seuraavia menettelyjä:

- a. Hakijan on lähetettävä toimitusjohtajalle ilmoitus, jossa todetaan, että
 - (1) se on kiinnostunut puuvilla-alasta;
 - (2) se on valmis täyttämään jäsenyysoikeudet seuraavilta osin:
 - (a) ICAC:n liittymishetkellä voimassa olevien sääntöjen hyväksyminen,
 - (b) tietojen antaminen hakijavaltion puuvilla-alan tilanteesta ja siihen liittyvistä kysymyksistä ICAC:n määrittämien vaatimusten sekä aika ajoin hyväksyttävien työohjelmien tarpeiden mukaisesti ja
 - (c) vahvistetun maksuosuuden maksaminen.
- b. Tämän jälkeen tilanteen mukaan joko pysyvä komitea tai neuvoa-antava komitea käsittelee hakijan ilmoitusta.
- c. Tämän artiklan 1 kohdan a alakohdan vaatimukset täyttävän hakijan liittyminen vahvistetaan yleensä pysyvän komitean seuraavassa kokouksessa. Jos liittymistä koskevaa kysymystä käsitellään täysistunnossa, liittyminen on vahvistettava neuvoa-antavassa komiteassa.

- d. Tämän artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaiset jäsenhakemukset on käsiteltävä neuvoa-antavassa komiteassa.
- e. Vahvistaessaan tai hyväksyessään jonkin hakijan ICAC-jäsenyyden pysyvän komitean tai neuvoa-antavan komitean on samalla vahvistettava maksuosuus, joka tällaisen jäsenen on maksettava liittymisvuonna tämän artiklan 4 kohdan c alakohdan määräysten mukaisesti.
- f. Toimitusjohtaja ilmoittaa kyseiselle hakijalle kirjallisesti tehdyistä toimista.

3 kohta – Jäsenyydestä luopuminen

Jäsenen luopuminen ICAC:n jäsenyydestä edellyttää seuraavaa menettelyä:

- a. Jäsenen, joka haluaa luopua jäsenyydestä, on lähetettävä toimitusjohtajalle sitä koskeva ilmoitus, jossa mainitaan päivämäärä, jolloin eroamisen halutaan tulevan voimaan. Voimaantulopäivä on aikaisintaan 30 päivää siitä päivästä, jona toimitusjohtaja on vastaanottanut ilmoituksen.
- b. Toimitusjohtaja ilmoittaa jäsenyydestä luopumisista tilanteen mukaan joko neuvoa-antavalle komitealle tai pysyville komitealle ja vahvistettuaan jäsenyydestä luopumisen ilmoittaa kyseiselle jäsenelle, mikä on sen taloudellinen asema ICAC:hen nähden.

4 kohta – Jäsenten taloudelliset velvoitteet

- a. Jäsenen vahvistettu maksuosuus muodostuu seuraavien maksujen summasta pyöristettynä lähimpään sataan Yhdysvaltain dollariin:
 - (1) Perusmaksuosuus: 40 prosenttia kokonaissummasta jakautuu tasan jäsenten kesken, ja
 - (2) prosenttimaksuosuus: prosenttimaksujen summa on yhtä kuin varainhoitovuoden tarve, josta on vähennetty tasamaksujen summa. Prosenttimaksuosuus arvioidaan raakapuuvillan keskimääräisen kaupan (vienti ja tuonti yhteensä) perusteella, kun kaupan arvo on laskettu ennen sitä ICAC:n varainhoitovuotta, johon maksuja sovelletaan, päättyneiltä neljältä viimeiseltä puuvillavuodelta (elokuu–heinäkuu).
- b. Vahvistetut maksuosuudet erääntyvät kunkin vuoden heinäkuun 1. päivä, ja ne on maksettava ICAC:n varainhoitovuoden kolmen seuraavan kuukauden aikana. Kutakin jäsenen maksamaa maksua käytetään pisimpään maksamattomana olevaan erääntyneeseen ICAC:n saatavaan kyseiseltä jäseneltä.
- c. ICAC:hen liittyvän jäsenen ensimmäinen jäsenmaksu lasketaan tämän artiklan 4 kohdan a alakohdassa määrätyllä tavalla. Ensimmäinen jäsenmaksu suhteutetaan sen mukaan, kuinka monta täyttä neljännessä ICAC:n varainhoitovuodesta on jäljellä. Prosenttimaksuosuus määräytyy suhteessa kaupan keskiarvoon, jota on käytetty määriteltäessä vanhojen jäsenten prosenttimaksuosuuksia edellisellä kerralla.
- d. Jäsenen ensimmäinen maksuosuus erääntyy päivänä, jona jäsenyys tulee voimaan, ja maksu on maksettava kolmen seuraavan kuukauden aikana.
- e. Jos jäsen luopuu jäsenyydestä tai sen jäsenyys lakkautetaan, se ei saa vapautusta eikä palautusta maksuista miltei osin siltä ICAC:n varainhoitovuodelta, jonka aikana jäsenyydestä luovutaan. Mahdolliset maksamatta jääneet maksut kyseiseltä vuodelta on maksettava päivänä, jona toimitusjohtaja saa tämän artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetun ilmoituksen.
- f. Jos jäsenen maksu on myöhässä kaksitoista kuukautta, paitsi kun kyse on pienestä summasta, joka ei ylitä 15:tä prosenttia jäsenen senhetkisestä vuosimaksusta, toimitusjohtaja ilmoittaa kyseiselle jäsenelle, että asiakirjojen ja muiden palvelujen toimittaminen päättyy, mikäli maksua ei saada kuuden kuukauden kuluessa ilmoituksesta. Ellei maksua ole saatu vielä, kun on kulunut toiset kuusi kuukautta, kyseisen jäsenen jäsenyys lakkautetaan.
- g. Jäsentä, joka on luopunut jäsenyydestä tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti tai jonka jäsenyys on lakkautettu 4 kohdan f alakohdan perusteella, ei hyväksytä uudelleen jäseneksi ennen kuin vähintään viidesosa kaikista erääntyneistä ICAC:n saatavista kyseiseltä jäseneltä on maksettu. Sen jäsenyys jatkuu vain, ellei maksurästejä keräänny lisää, kun saatavia maksetaan komitealle, ja vain, jos jäsen jatkaa saatavien maksamista komitealle erissä, jotka ovat vähintään neljäsosa jäljellä olevasta summasta vuodessa.

III ARTIKLA – NEUVOA-ANTAVA KOMITEA**1 kohta – Määritelmä**

Näissä säännöissä sanat "neuvoa-antava komitea" tarkoittavat ICAC:n täysistuntokokousta.

2 kohta – Kokoontumistiheys ja kokouspaikka

Neuvoa-antavan komitean kokoukset pidetään jäsenten pyynnöstä. Sääntömääräisiä kokouksia on pidettävä vähintään kerran kalenterivuodessa. Pysyvä komitea voi kutsua koolle ylimääräisiä kokouksia. Jäsenet, joilla on yli vuoden myöhässä olevia maksuja rästissä ICAC:lle, eivät voi tarjoutua isännöimään täysistuntoa.

Neuvoa-antavan komitean kokousten on jakaannuttava mahdollisimman vaihtelevasti puuvillaa vievien ja puuvillaa tuovien jäsenten kesken. Koska järjestön kotipaikka on Amerikan yhdysvalloissa, kokouksia olisi pidettävä useammin siellä kuin muissa jäsenvaltioissa ja yleensä vähintään viiden vuoden välein.

3 kohta – Kokouksiin osallistuminen

Kun jäsen esittää ICAC:lle kutsun ja tarjoutuu toimimaan neuvoa-antavan komitean kokouksen isäntänä, sen on otettava huomioon, että kaikkien jäsenvaltioiden edustajilla on halutessaan oikeus olla läsnä kokouksessa ja osallistua siihen. Komitea voi itse lähettää kutsut jäsenille.

4 kohta – Kokousmenettelyt

- a. Kokouksen isäntänä oleva jäsen nimeää puheenjohtajan neuvoa-antavan komitean kokoukseen. Ensimmäisenä varapuheenjohtajana toimii pysyvän komitean puheenjohtaja. Isäntänä oleva jäsen voi nimetä lisäksi yhden tai useamman varapuheenjohtajan. Kokouksen puheenjohtaja johtaa yleensä ohjauskomitean kokouksia ja täysistuntoja. Muut komiteat nimeävät oman puheenjohtajan ja varapuheenjohtajat.
- b. ICAC:n toimitusjohtaja toimii pääsihteerinä, ja hän voi nimetä yhden tai useamman apulaispääsihteerin. Ellei toimitusjohtaja ole käytettävissä tehtävään, isäntänä oleva jäsen nimeää pääsihteerin.
- c. Kunkin jäsenen on ilmoitettava toimitusjohtajalle mahdollisimman nopeasti edustajiensa, varamiestensä ja neuvonantajien nimet sekä valtuuskunnan johtaja ja muut rekisteröintiä varten mahdollisesti tarvittavat tiedot.
- d. Keskustelujen aikana jäsen voi ottaa esille menettelytapakysymyksen ja pyytää, että keskustelu päätetään tai sitä lykätään. Näissä tapauksissa puheenjohtaja ilmoittaa välittömästi päätöksestään, johon pitäydytään, elleivät kokouksen osanottajat sitä peruuta.

5 kohta – Toimeksianto

- a. Toimitusjohtajan nimeäminen sekä hänen perussopimuksensa ja palkkioidensa määrittäminen.
- b. Kaikkien muiden ICAC:n toimeksiantoon sisältyvien asioiden tarkastelu ja hoitaminen.

IV ARTIKLA – PYSYVÄ KOMITEA**1 kohta – Suhde neuvoa-antavaan komiteaan**

- a. Täysistuntojen välillä neuvoa-antavaa komiteaa edustaa Washington D.C:ssä toimiva pysyvä komitea, joka on neuvoa-antavan komitean alainen.
- b. Neuvoa-antava komitea voi siirtää tiettyjä kysymyksiä koskevat valtuudet pysyvälle komitealle. Neuvoa-antava komitea voi muuttaa näitä valtuuksia tai perua ne.
- c. Neuvoa-antava komitea voi tarkistaa minkä tahansa toimen, jonka pysyvä komitea on toteuttanut.
- d. Pysyvän komitean puheenjohtaja esittää jokaisessa neuvoa-antavan komitean kokouksessa raportin pysyvän komitean toiminnasta edellisen kokouksen jälkeen.

2 kohta – Jäsenyys

Kaikki ICAC:n jäsenet ovat oikeutettuja toimimaan pysyvässä komiteassa.

3 kohta – Toimivalta, tehtävät ja vastuut

a. Päätehtävän osalta

- (1) Toimiminen välineenä, jossa voidaan vaihtaa mielipiteitä puuvilla-alan nykynäkymistä ja tulevaisuuden odotuksista kansainvälisellä tasolla.
- (2) Neuvoa-antavan komitean ohjeiden, päätösten ja suositusten saattaminen toteuttamiskelpoisiksi.
- (3) Työohjelmien laatiminen.
- (4) Työohjelmien toteutumisen varmistaminen ICAC:n rahatilanteen sen salliessa. Tähän vastuualueeseen kuuluu, luettelon olematta kuitenkaan tyhjentävä,
 - (a) julkaistavien raporttien ja julkaisujen määrästä, luonteesta ja jakelusta päättäminen,
 - (b) hyväksytyn työohjelman niiden kohtien siirtäminen sihteeristölle tai asianomaiselle alakomitealle, joita se ei halua varata itselleen,
 - (c) tilastojen kehittäminen,
 - (d) suhdetoiminta.
- (5) Esityslistan ja aikataulun laatiminen neuvoa-antavaa komiteaa varten ja suositusten antaminen komitean tarkasteltaviksi. Esityslistassa on mainittava neuvoa-antavan komitean seuraavan kokouksen aika ja paikka.
- (6) Toteuttamiskelpoisen yhteistyön vakiinnuttaminen Yhdistyneiden Kansakuntien, YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön, kansainvälisen puuvillainstituutin (International Institute for Cotton) ja muiden ICAC:tä kiinnostavia kysymyksiä käsittelevien kansainvälisten järjestöjen kanssa.

b. Talouden osalta

ICAC:n rahatilanteen valvonta. Tähän vastuualueeseen kuuluu muun muassa menoarvion ja jäsenten maksuosuustaulukon hyväksyminen ICAC:n seuraavalle varainhoitovuodelle.

c. Hallinnon osalta

- (1) Toimitusjohtajan ja hänen henkilöstönsä käsittävän sihteeristön perustaminen Washington DC:hen ja sen ylläpitäminen. (Ks. VII artikla.)
- (2) Tarvittavan henkilöstön palkkaaminen kyseiseen tehtävään ottaen huomioon, että on toivottavaa rekrytoida päteviä henkilöitä mahdollisimman laaja-alaisesti osallistuvista jäsenvaltioista.
- (3) Uuden toimitusjohtajan nimittäminen ja työehtojen määrittäminen, jos tämä on tarpeen neuvoa-antavan komitean kokousten välisenä aikana.
- (4) Järjestön toimihenkilöiden tai sihteeristön tehtävien ja vastuiden määrittely, sikäli kuin se katsotaan tarpeelliseksi tehokkaan asiainhoidon kannalta.
- (5) Näihin sääntöihin tehtäviä muutoksia koskevien suositusten antaminen.

4 kohta – Työtehtävien antaminen

Pysyvä komitea voi antaa mille tahansa alakomitealle työtehtäviä alalla, joka kuuluu kyseisen alakomitean toimivaltaan.

5 kohta – Pysyvän komitean menettelyt**a. Yleistä**

- (1) Kokoukset pidetään puheenjohtajan tai toimitusjohtajan kutsusta, jäsenen pyynnöstä tai pysyvän komitean päätöksellä.
- (2) Kokouksesta on ilmoitettava yleensä kymmentä päivää ennen kokousta.
- (3) Kokoukset ovat suljettuja, ellei pysyvä komitea toisin päättä.

b. Päätösvaltaisuus

- (1) Kokous on päätösvaltainen, kun kolmasosa jäsenistä on läsnä.
- (2) Ellei kokous ole päätösvaltainen, sitä jatketaan, jos vähintään kahdeksan jäsentä on edustettuna. Kokouksen pöytäkirjassa on kuitenkin mainittava, mitkä päätökset on hyväksytty ilman päätösvaltaisuutta ja mitkä jäsenet mahdollisesti pidättäytyivät äänestyksestä.
- (3) Kyseisistä päätöksistä tulee yleensä velvoittavia. Jäsenet, jotka joko eivät olleet läsnä tai ovat pidättäytyneet ilmaisemasta kantaansa, voivat kuitenkin esittää vastalauseensa kymmenen päivän kuluessa alustavan pöytäkirjan päivämäärästä, ja jos päätöstä vastustavien määrä on suurempi kuin päätöstä kokouksessa kannattaneiden, päätös kumotaan, mikä on myös kirjattava lopulliseen pöytäkirjaan.

c. Esityslista

- (1) Kaikissa kokouksissa käsittelyjärjestyksen ensimmäinen kohta on esityslistan hyväksyminen.
- (2) Toimitusjohtaja laatii esityslistaehdotuksen ja lähettää sen sekä ilmoituksen kokouksesta kaikille jäsenille. Jäsenet voivat lisätä asioita esityslistaehdotukseen ilmoittamalla siitä toimitusjohtajalle vähintään viikkoa ennen kokousta.
- (3) Esityslistaan voidaan kokouksen aikana lisätä kohta, ellei läsnä olevien jäsenten enemmistö vastusta sitä. Kyseisen kohdan osalta tehtyjen toimien hyväksyminen kokouksessa edellyttää kuitenkin yksimielistä päätöstä.
- (4) Kokouksen aikana tehtyjen ehdotusten hyväksyminen kokouksessa edellyttää yksimielistä päätöstä.

d. Pöytäkirja

- (1) Kokouksen alustava pöytäkirja laaditaan tiivistelmämuodossa. Sanatarkka pöytäkirja laaditaan vain, jos toimitusjohtaja, toimihenkilö tai jäsen sitä pyytää.
- (2) Jokaisella kokoukseen osallistuneella on oikeus tarkistaa häntä koskeva tai hänen toimintaansa liitetty aineisto. Muutokset on ilmoitettava sihteeristölle kymmenen päivän kuluessa kokouksesta.
- (3) Tämän jälkeen lopullinen pöytäkirja jaetaan kaikille jäsenille.

V ARTIKLA – PYSYVÄN KOMITEAN TOIMIHENKILÖT**1 kohta**

- a. Pysyvän komitean toimihenkilöitä ovat puheenjohtaja, ensimmäinen varapuheenjohtaja ja toinen varapuheenjohtaja.
- b. Pysyvän komitean toimihenkilöt valitaan neuvoa-antavan komitean sääntömääräisissä kokouksissa. He hoitavat tointaan siihen asti, kunnes heille valitaan seuraaja.
- c. Valitessaan toimihenkilöitä pysyvään komiteaan neuvoa-antavan komitean on otettava huomioon
 - (i) maantieteellisesti mahdollisimman laaja vuorottelu;
 - (ii) sekä puuvillaa tuovien että vievien jäsenten riittävän edustuksen varmistaminen;
 - (iii) pätevyys, kiinnostus ja osallistuminen komitean työhön.

- d. ICAC ei maksa toimihenkilöille korvauksia työstä. ICAC ei maksa toimihenkilöistä aiheutuvia kuluja, ellei pysyvä komitea päättää toisin tiettyjen matkustamista vaativien erityistehtävien osalta.

2 kohta – Toimikausi

Pysyvän komitean toimihenkilöt valitaan vuodeksi kerrallaan. Poikkeustilanteissa heidät voidaan valita uudelleen yhdeksi lisäkaudeksi. Milloin mahdollista, ensimmäinen varapuheenjohtaja nimitetään eroavan puheenjohtajan seuraajaksi ja toinen varapuheenjohtaja nimitetään ensimmäisen varapuheenjohtajan seuraajaksi.

3 kohta – Valintoihin liittyvät menettelyt

Valintakomitea, johon kaikki jäsenet voivat osallistua, on kutsuttava koolle viimeistään neljä kuukautta ennen täysistuntoa. Valintakomitea valitsee itselleen puheenjohtajan. Valintakomitea raportoi pysyvälle komitealle, joka antaa sen jälkeen asianmukaiset suositukset neuvoa-antavalle komitealle. Jos jäsenellä on valintakomitean kokousajankohtana yli vuoden myöhässä olevia maksuja rästissä ICAC:lle, kyseisen jäsenen edustajat pysyvässä komiteassa eivät voi tulla nimitetyksi pysyvän komitean toimihenkilöiksi.

4 kohta – Puheenjohtaja

- a. Puheenjohtaja on pääasiallinen kokouksia johtava toimihenkilö ja toimensa puolesta kaikkien alakomiteoiden ja työryhmien jäsen.
- b. Ellei puheenjohtaja jostain syystä voi työskennellä toimikautensa loppuun asti, hänen sijaisenaan toimii ensimmäinen varapuheenjohtaja, kunnes uusi puheenjohtaja valitaan.

5 kohta – Varapuheenjohtajat

- a. Ensimmäinen varapuheenjohtaja johtaa pysyvän komitean kokouksia puheenjohtajan ollessa estyneenä tai hänen pyynnöstään.
- b. Toinen varapuheenjohtaja johtaa pysyvän komitean kokouksia puheenjohtajan ja/tai ensimmäisen varapuheenjohtajan ollessa estyneenä tai hänen pyynnöstään.
- c. Ellei ensimmäinen varapuheenjohtaja jostain syystä voi työskennellä toimikautensa loppuun asti tai jos hänen paikkansa vapautuu siksi, että hänestä tulee puheenjohtajan sijainen 4 kohdan b alakohdan mukaisesti, toisesta varapuheenjohtajasta tulee automaattisesti ensimmäisen varapuheenjohtajan sijainen, kunnes uusi varapuheenjohtaja valitaan.

VI ARTIKLA – PYSYVÄN KOMITEAN ALAKOMITEAT

1 kohta – Pysyvä komitea

Pysyvä komitea voi perustaa alakomiteoita tai työryhmiä, määrätä niiden toimeksiannot ja lakkauttaa tai erottaa ne.

2 kohta – Alakomiteat

Alakomitean tai työryhmän jäseneksi voivat päästä kaikki pysyvän komitean jäsenet.

3 kohta – Alakomiteoiden toimivalta, tehtävät ja vastuut

- a. Kukin alakomitea

- (1) on vastuussa pysyvälle komitealle neuvoa-antavalta komitealta tai pysyvältä komitealta saamistaan työtehtävistä,
- (2) voi saattaa mitä tahansa muita toimivaltaansa kuuluvia asioita pysyvän komitean käsiteltäväksi,

- (3) valitsee itselleen puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan; ellei alakomitean puheenjohtaja jostain syystä voi jatkaa tehtävässään, varapuheenjohtajasta tulee kyseisen alakomitean puheenjohtaja, ja alakomitean on valittava uusi varapuheenjohtaja,
- (4) voi vahvistaa oman työjärjestyksensä, virallisen tai epävirallisen.

VII ARTIKLA – SIHTEERISTÖ

1 kohta

Sihteeristöä johtaa toimitusjohtaja, jonka on oltava päätoiminen palkattu työntekijä ja joka hoitaa virkaansa työsopimuksensa mukaisen ajan.

- a. Ehtona hänen työhönotolleen on, ettei hänellä ole merkittäviä taloudellisia intressejä, jotka haittaavat ICAC:n asioiden hoitamista, ja ettei hän pyydä eikä ota vastaan ohjeita ICAC:n ulkopuolisilta tahoilta.
- b. Toimitusjohtajan on saatava tasapuolinen kohtelu muiden sihteeristön jäsenten kanssa, paitsi kun kyse on elinkustannusten perusteella tehtävien palkantarkistusten määrittelystä ja soveltamisesta ja eläkemaksuista, jotka toimitusjohtajan osalta määritellään YK:n järjestelmän mukaan.

c. Toimitusjohtaja

(1) on

- (a) ICAC:n taloudenhoitaja, kuitenkin ilman henkilökohtaista taloudellista vastuuta kyseisen tehtävän tavanomaisen hoitamisen yhteydessä;
- (b) neuvoa-antavan komitean pääsihteeri;
- (c) pysyvän komitean ja sen alaisten elinten sihteeri, paitsi jos hän siirtää tehtäviään henkilöstönsä jäsenelle;
- (d) kaikkien ICAC:n asiakirjojen säilyttäjä;
- (e) sihteeristön työntekijöistä vastuussa oleva henkilö;

(2) ja hän

- (a) vastaa täysimääräisesti sihteeristön tehtäväksi annetusta työohjelmasta;
- (b) vastaa esityslistan, aikataulujen, teknisten asiakirjojen, ilmoitusten ja kokousten pöytäkirjojen laatimisesta;
- (c) vastaa protokolla-asioista ja yhteydenpidosta jäseniin, muihin kansainvälisiin elimiin ja ICAC:n työstä kiinnostuneisiin kansallisiin elimiin;

(3) lisäksi hän

- (a) edustaa pysyvää komiteaa järjesteltäessä neuvoa-antavan komitean kokouksia isäntänä olevan jäsenen kanssa;
- (b) hankkii teknistä apua komiteoille neuvoa-antavan komitean kokouksissa yhteistyössä isäntänä olevan jäsenen kanssa;
- (c) valmistelee pysyvän komitean käsiteltäväksi yksityiskohtaisen vuotuisen talousarvion, johon sisältyvät palkkoja, eläkemaksuja, matkoja ja päivärahoja, toimiston laitteita, vuokria ja korkoja koskevat budjettikohdat ja jossa selvitetään henkilöresurssien jakautuminen hallinnolliseen, tekniseen ja muuhun toimintaan;
- (d) laatii pysyville komitealle ehdotuksen maksuosuustaulukosta;
- (e) toimittaa neljännesvuosittain tiedot siihenastisista menoista, joita on verrattu hyväksyttyyn talousarvioon;

- (4) vastaa muista tehtävistä, joita neuvoa-antava komitea tai pysyvä komitea aika ajoin hänelle antavat.

2 kohta

Sihteeristön tehtävä on

- a. pyytää jäseniltä IX artiklassa mainitut tiedot sekä neuvoa-antavan komitean tai pysyvän komitean mahdollisesti haluamat erityiset tiedot;
- b. kehittää ja ylläpitää järjestelyjä, joiden avulla voidaan vaihtaa ICAC:n työhön liittyviä tietoja muiden kuin jäsenenä olevien valtioiden kanssa sekä muiden kansainvälisten järjestöjen ja yksityisten tahojen kanssa;
- c. laatia, julkaista ja jakaa neljännesvuosittain ilmestyvää tilastotiedotetta (Quarterly Statistical Bulletin) [julkaisu muutettiin kahdesti vuodessa ilmestyväksi 43. täysistunnossa tehdyllä päätöksellä], kuukausittain ilmestyvää maailman tilannetta käsittelevää katsausta (Monthly Review of the World Situation) [julkaisu muutettiin kahden kuukauden välein ilmestyväksi 43. täysistunnossa tehdyllä päätöksellä] ja asiaan liittyvää lehdistötiedotetta neuvoa-antavan komitean tai pysyvän komitean määräysten mukaisesti;
- d. laatia neuvoa-antavan komitean, pysyvän komitean tai VI artiklan 1 kohdan nojalla perustettujen alakomiteoiden tai työryhmien mahdollisesti pyytämiä muita raportteja ja tutkimuksia;
- e. ilmoittaa jäsenille neuvoa-antavan komitean, pysyvän komitean ja alakomiteoiden kokouksista. Toimitusjohtaja päättää, kenelle on ilmoitettava muista kokouksista.

3 kohta

- a. Lehdistötiedotteita ja muita asiakirjoja, joissa esitettävien näkemysten tai kantojen voidaan olettaa olevan ICAC:n näkemyksiä tai kantoja, saa julkaista tilanteen mukaan vain neuvoa-antavan tai pysyvän komitean luvalla.
- b. Sihteeristön omasta aloitteestaan julkaisemisissa julkilausumissa tai artikkeleissa on oltava ICAC:tä koskeva vastuuvapauslauseke.

4 kohta

Jäsenten on nimettävä koordinoituvirasto, joka toimii pääasiallisena yhteyspisteenä sihteeristöön päin.

VIII ARTIKLA – VARAINHOITOMENETTELYT**1 kohta**

ICAC:n varainhoitovuosi alkaa 1. heinäkuuta.

2 kohta

Toimitusjohtajan on jätettävä menoarvio ja jäsenten maksuusuustaulukko kultakin varainhoitovuodelta pysyvän komitean käsiteltäväksi, ja komitea voi muuttaa ne kokonaan tai tehdä niihin joitakin muutoksia. Kyseiset toimenpiteet jäävät lopullisiksi, ellei neuvoa-antava komitea niitä muuta.

3 kohta – Tilit

- a. Menot veloitetaan sen varainhoitovuoden tileiltä, jonka aikana maksut on tosiasiallisesti suoritettu.
- b. Tulot kirjataan sen varainhoitovuoden tileille, jonka aikana varat on tosiasiallisesti vastaanotettu.
- c. Sihteeristön on laadittava viimeistään 30. syyskuuta, 31. joulukuuta, 31. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta neljännesvuosikatsaus ICAC:n senhetkisestä taloudellisesta asemasta ja toimitettava se pysyvälle komitealle.

4 kohta – Tarkastukset

- a. Pysyvällä komitealla on oltava hyväksytty tilintarkastaja, ja sen on tarkastutettava ICAC:n kirjanpito vähintään kerran vuodessa.

- b. Jos toimitusjohtaja vaihtuu, pysyvä komitea voi teettää erityistarkastuksen.
- c. Tarkastuskertomus on annettava pysyvän komitean ja koordinoitivirastojen hyväksyttäväksi ensimmäisessä pysyvän komitean kokouksessa sen jälkeen kun sihteeristö on vastaanottanut kertomuksen.

5 kohta – Varat

- a. Ellei pysyvä komitea toisin määrää, kaikki ICAC:n vastaanottamat varat on ohjattava työskentelyrahastoon. Pysyvä komitea määrittää aika ajoin kuinka suuria sekkejä (dollareissa) sihteeristö voi asettaa maksettavaksi työskentelyrahaston tililtä. Jos sekin arvo on yhtä suuri tai suurempi kuin määritetty raja-arvo, vaaditaan pysyvän komitean puheenjohtajan kirjallinen hyväksyntä. Kukaan yksityinen henkilö, myöskään toimitusjohtaja, ei voi allekirjoittaa itselleen osoitettua sekkiä maksettavaksi komitean tileiltä.
- b. Vararahasto on sallittu siihen määrään asti, jonka pysyvä komitea aika ajoin vahvistaa. Pysyvä komitea voi antaa luvan nostaa varoja vararahastosta, mutta vain, jos työskentelyrahastossa ei ole riittävästi varoja ICAC:n sitoumusten tai velkojen kattamiseksi. Vararahastosta tapahtuviin nostoihin on oltava tiettyä summaa ja ajankohtaa koskeva lupa.

6 kohta – Investoinnit

Kulloinkin tarvittavien varojen yli jäävät varat voidaan investoida lyhytaikaisiin tuloja tuottaviin dollarimääräisiin prime-arvopapereihin tai tallettaa valtion vakuuksia nauttiville korollisille tileille pysyvän komitean ohjeiden mukaisesti.

7 kohta – Omaisuuden luovutus

- a. Toimistokalusteista ja laitteista, joita ICAC ei enää tarvitse, voidaan luopua pysyvän komitean hyväksymien menettelyjen mukaisesti.
- b. Jos ICAC:n lakkauttaminen näyttää välttämättömältä, pysyvä komitea päättää, miten ICAC:n erääntyvät taloudelliset velvoitteet on selvitettävä ja mahdollisesti jäljelle jäävä omaisuus luovutettava.
- c. Taloudellisten velvoitteiden täyttämisen jälkeen jäävä omaisuus jaetaan niiden jäsenten kesken, jotka ovat maksaneet osuutensa täysimääräisesti, suhteutettuna summaan, jonka kukin on tosiasiallisesti maksanut kuluvan varainhoitovuoden ja sitä edeltävien kolmen varainhoitovuoden aikana.

8 kohta – Eläketurvajärjestelmä

- a. Pysyvällä komitealla on valtuudet perustaa eläketurvajärjestelmä sihteeristön päätoimisille jäsenille.
- b. Jos tällainen järjestelmä perustetaan,
 - (1) ICAC:n on maksettava järjestelmään vuosittain summa, joka on vähintään yhtä suuri kuin järjestelmässä mukana olevien työntekijöiden vuosittain maksama summa mutta joka ei ole yli kaksinkertainen siihen verrattuna.
 - (2) Pysyvä komitea voi muuttaa järjestelmää tai lopettaa sen. Jos järjestelmä lopetetaan tai ICAC lakkautetaan, kullekin järjestelmässä mukana olevalle työntekijälle hyvitetään hänen maksamansa summa, ICAC:n hänen hyväkseen maksamat maksut sekä kertyneet korot.

IX ARTIKLA – TIETOJEN ANTAMINEN

1 kohta

Jäsenten on annettava työohjelman toteuttamiseen tarvittavia tietoja koordinoitivirastojensa välityksellä. Tällaiset tiedot on lähetettävä suoraan sihteeristölle mahdollisimman nopeasti heti sen jälkeen, kun tiedot ovat saatavilla.

2 kohta

Seuraavassa luetellut tiedot on annettava kuukausittain, ellei toisin mainita, lukuun ottamatta lainsäädäntöä koskevia tietoja, jotka on lähetettävä vain silloin kun lainsäädännössä tapahtuu muutoksia tai kun sihteeristö niitä nimenomaisesti pyytää.

a. Siemenistä puhdistetun puuvillan määrä paikallisilla mittayksiköillä ilmaistuna ja, mikäli mahdollista, jaoteltuna kuitupituuksien mukaan (alle 3/4", 3/4" – 1-3/8", 1-3/8" ja yli sen) tai metrijärjestelmän mukaisina mittoina:

(1) joka kuukauden lopussa tiedot puuvillan kasvatusmaan mukaan luokitelluista varastoista, luokiteltuna, jotka ovat

(a) tehtaissa ja muissa tätä materiaalia käyttävissä laitoksissa,

(b) yleisissä ja yksityisissä varastoissa, transit-varastoissa tai muissa paikoissa;

(2) puhdistettu (tai puristettu) määrä;

(3) tuonti luokiteltuna kasvatusmaan mukaan tai, ellei se ole mahdollista, lähtömaan mukaan;

(4) tiedot kulutuksesta, luokiteltuina kasvatusmaan mukaan (jos mahdollista),

(a) kehräämöissä ja muissa tehtaissa,

(b) kotitalouksissa (vuosiarvio);

(5) poltetun tai muuten tuhotun materiaalin määrä (vuosiarvio);

(6) vienti luokiteltuna määrämään mukaan ja, mikäli mahdollista, myös lajeittain;

(7) jälleenvienti luokiteltuna määrämään mukaan.

b. Arviot odotettavissa olevasta tuotannosta, esimerkiksi puuvillan aiottu viljelyala, lannoitemyynti, siementen myynti, viljelijöiden puuvillanviljelysuunnitelmat, valtion valvonta ja tavoitteet viljelyalan suhteen.

c. Ennusteet ja arviot kylvöalasta ja puidusta alasta, sadosta sekä tuotannosta lajeittain – ilmoitettava niin pian kuin on mahdollista ja ainakin kerran kylvöaikana ja kerran sadon valmistuessa. Satotiedot olisi annettava mieluiten puhdistetusta puuvillasta, mutta silloin kun saatavissa on vain tietoja siemeniä sisältävästä puuvillasta, tietoihin olisi lisättävä jokin maininta puhdistetun puuvillan määrästä.

d. Tilanteen mukaan kuukausittain, neljännesvuosittain tai vuosittain annettavat tilastot puuvillalangan ja kappaletavaran tuotannosta, tuonnista lähtömaittain ja viennistä määrämaittain, mieluiten lukumääräisesti ilmoitettuina.

e. Säännöllisen kuukausiraportin lisäksi koordinoituvirastoja pyydetään ilmoittamaan viipymättä kaikista muutoksista, joita jäsen on tehnyt puuvilla-alan vaikuttavaan lainsäädäntöön.

3 kohta

Jäsenten on tehtävä yhteistyötä sihteeristön kanssa ja toimitettava sille selluloosamuuntokuidun, ei-selluloosakuidun ja kappaletavaran tuotantoa, tuontia, vientiä ja hintoja koskevat saatavissa olevat tiedot silloin, kun niitä tarvitaan työohjelmaa varten.

X ARTIKLA – KIELET

1 kohta

ICAC:n viralliset työkielet ovat englanti, ranska, espanja, venäjä ja arabia.

2 kohta

Neuvoa-antavan komitean kokouksissa

a. pysyvä komitea päättää, mitä tulkkauksipalveluja ICAC tarjoaa. ICAC ei ota maksaakseen näiden palvelujen yhteydessä syntyviä budjettoimattomia kuluja.

b. Jäsenen antaman virallisen lausunnon on oltava saatavissa vähintään yhdellä virallisella kielellä.

3 kohta

Pysyvän komitean ja sen alaisten elinten kokouksissa käytetään yleensä englantia lähinnä käytännön syistä.

4 kohta

- a. Seuraavat asiakirjat on julkaistava englanniksi, ranskaksi ja espanjaksi:
- tiivistelmä neuvoa-antavan komitean kokouksissa käydyistä keskusteluista,
 - kuukausikatsaus maailman puuvilla-alan tilanteesta (Monthly Review of the World Situation)
 - [julkaisu muutettiin kahden kuukauden välein ilmestyväksi 43. täysistunnossa tehdyllä päätöksellä], pysyvän komitean pöytäkirja [kääntäminen ranskaksi ja espanjaksi lopetettiin 43. täysistunnossa tehdyllä päätöksellä].
- b. Seuraavat asiakirjat on julkaistava kaikilla virallisilla kielillä:
- vuosikatsaus maailman puuvilla-alan tilanteesta,
 - pysyvän komitean puheenjohtajan raportti,
 - toimitusjohtajan raportti,
 - täysistunnon loppulausunto.
- c. Pysyvä komitea päättää muiden olennaisten asiakirjojen painamisesta eri kielillä ottaen huomioon, mitä hyötyä niistä on jäsenille ja mitkä ovat niiden vaikutukset talousarvioon.

XI ARTIKLA – ÄÄNESTYS**1 kohta**

- a. Neuvoa-antavan komitean ja pysyvän komitean on pyrittävä yksimieliseen päätöksentekoon.
- b. Jos pysyvä komitea ei pääse yksimielisyyteen, käsiteltävänä oleva asia voidaan siirtää neuvoa-antavalle komitealle, ellei näissä tai muissa ICAC:n säännöissä määrätä, että pysyvän komitean on äänestettävä asiasta. Neuvoa-antavassa komiteassa asioita on vietävä eteenpäin yksimielisesti. Jos neuvoa-antava komitea ei pääse yksimielisyyteen, asiasta äänestetään, mikäli joku jäsenistä sitä pyytää, ja tällöin suosituksen tai ehdotuksen hyväksyminen edellyttää, että kahden kolmasosan enemmistö äänestyksessä läsnä olevista jäsenistä hyväksyy sen.
- c. Jokaisella jäsenellä on yksi ääni.
- d. Äänestyksestä pidättäytymistä ei lasketa ääneksi.
- e. Äänestys tapahtuu yleensä kättä nostamalla, ellei läsnä olevien ja äänestykseen osallistuvien jäsenten enemmistö vaadi nimenhuutoäänestystä. Äänestys toimitetaan salaisena, jos yksikin jäsen sitä vaatii.

XII ARTIKLA – YHTEISTYÖ MUIDEN JÄRJESTÖJEN KANSSA**1 kohta**

- a. ICAC tekee yhteistyötä muiden järjestöjen kanssa, jotka voivat olla julkisia tai yksityisiä järjestöjä tai kansallisia tai kansainvälisiä järjestöjä. Pysyvä komitea valitsee järjestöt ja päättää tällaisen yhteistyön luonteen ja laajuuden.
- b. Tällaisia järjestöjä samoin kuin muita valtioita, jotka eivät ole jäseniä, sekä suurta yleisöä voidaan isäntänä olevan jäsenen suostumuksella kutsua neuvoa-antavan komitean istuntoihin. Kokouksiin osallistumisen ehdot asettaa neuvoa-antava komitea tai pysyvä komitea.

XIII ARTIKLA – MUUTOKSET SÄÄNTÖIHIN

Vain neuvoa-antava komitea voi muuttaa näitä sääntöjä, ellei niitä ole erityisesti lähetetty pysyvään komiteaan muuttamista varten.

XIV ARTIKLA – KORVAAMINEN

Nämä 16. kesäkuuta 1972 hyväksytyt säännöt korvaavat niiden kanssa ristiriidassa olevat aiemmat asiakirjat, päätökset ja säännöt.

Hakemisto

Esityslista	5–6, 8
Jäsenyys	1–4
Kielet	12
Koordinointivirasto	9
Maksuosuus	2–3, 7–10
Neuvoa-antava komitea	1–9, 12–13
Ohjauskomitea	3
Puheenjohtaja	3–5, 6–7, 10, 12
Pysyvä komitea	1–10, 12–13
Pöytäkirja	5–6, 8, 12
Pääsihteeristö	3, 8
Päätösvaltaisuus	5
Rahatilanne	4–5
Sihteeristö	4–6, 8–11
Talousarvio	8, 12
Tiedot	1–2, 4, 9, 11
Toimitusjohtaja	1–6, 8–10, 12
Työohjelma	2, 4, 8, 11
Täysistunto	1–4, 7, 9, 12
Varapuheenjohtaja	3, 6–7
Varat	9–10
Yhteistyö	5, 13
Äänestys	12–13

KOMISSION PÄÄTÖS (EU) 2017/877,
annettu 16 päivänä toukokuuta 2017,
ehdotetusta kansalaisaloitteesta ”EU:ta hajottavia taloudellisia ja palkkaeroja on vähennettävä”
(tiedoksiannettu numerolla C(2017) 3382)
(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kansalaisaloitteesta 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 211/2011 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ehdotetun kansalaisaloitteen ”EU:ta hajottavia taloudellisia ja palkkaeroja on vähennettävä” aihe liittyy säädöksiin, jotka osoittavat selvästi EU:n aikomuksen poistaa jäsenvaltioiden väliset palkkaerot ja jotka tämän tavoitteen saavuttamiseksi mahdollistavat näiden valtioiden tiiviimmän koheesion.
- (2) Ehdotetussa kansalaisaloitteessa todetaan, että merkittävien palkkaerojen vuoksi työntekijöiden liikkuvuus on yksisuuntaista. Joukkomuuton takia epäsuotuisammassa asemassa olevat jäsenvaltiot jäävät entistä enemmän jälkeen. Samalla rikkaammat jäsenvaltiot ovat työntekijöiden joukkomuuton kohteena ja kokevat sen etuihinsa puuttumisena, mikä hajottaa EU:ta. EU:n on osoitettava selvästi aikomuksensa poistaa palkkaerot, jotka vaikuttavat työntekijöiden vapaaseen liikkuvuuteen. Tätä varten EU tarvitsee tiiviimpää koheesiota varmistaakseen oman henkiinjäämisensä.
- (3) Perussopimusten soveltamiseksi voidaan antaa unionin säädöksiä
 - suuntaviivoista, jotka jäsenvaltioiden on otettava huomioon työllisyyspolitiikassaan;
 - liittyen Euroopan sosiaalirahastoon, joka pyrkii edistämään työntekijöiden työllistymistä ja heidän alueellista ja ammatillista liikkumistaan unionissa sekä helpottamaan heidän sopeutumistaan teollisuuden ja tuotantojärjestelmien muutoksiin erityisesti ammatillisen koulutuksen ja uudelleen koulutuksen avulla;
 - rakennerahastojen tehtävien, ensisijaisten tavoitteiden ja rakenteen määrittelemiseksi edellyttäen, että rahoitettavat toimet johtavat unionin taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden vahvistumiseen.
- (4) Unionin säädöksiä perussopimusten soveltamiseksi voidaan hyväksyä jäsenvaltioiden toimien tukemiseksi ja täydentämiseksi muun muassa seuraavilla aloilla: työolot; työntekijöiden sosiaaliturva ja sosiaalinen suojelu; työntekijöiden suojelu työsopimuksen päättymisen yhteydessä; tiedottaminen työntekijöille ja työntekijöiden kuuleminen; työntekijöiden ja työnantajien edustaminen ja heidän etujensa kollektiivinen turvaaminen, mukaan lukien yhteistoiminta työpaikalla; työmarkkinoilta syrjäytyneiden henkilöiden integroiminen; sosiaalisen syrjäytymisen torjuminen; ja sosiaalisen suojelun järjestelmien uudistaminen. Kyseisiä säädöksiä ei kuitenkaan voida soveltaa palkkaan tai järjestäytymis-, lakko- tai työsulkuoikeuteen.
- (5) Euroopan unionista tehdyllä sopimuksella (SEU-sopimus) vahvistetaan unionin kansalaisuutta ja edistetään unionin demokraattista toimintaa muun muassa määräämällä, että kaikilla kansalaisilla on oikeus osallistua demokratian toteuttamiseen unionissa eurooppalaisen kansalaisaloitteen kautta.
- (6) Tämän vuoksi kansalaisaloitteen tekemistä varten vaadittavien menettelyjen ja edellytysten olisi oltava selkeitä, yksinkertaisia, käyttäjäystävällisiä ja oikeasuhteisia kansalaisaloitteen luonteeseen nähden, jotta voidaan rohkaista kansalaisten osallistumista ja tehdä unionista helpommin lähestyttävä.

⁽¹⁾ EUVL L 65, 11.3.2011, s. 1.

- (7) Edellä mainituista syistä voidaan katsoa, että ehdotettu kansalaisaloite ei asetuksen 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti selvästi ylitä komission toimivaltaa tehdä ehdotus unionin säädökseksi perussopimusten soveltamiseksi.
- (8) Ehdotettu kansalaisaloite "EU:ta hajottavia taloudellisia ja palkkaeroja on vähennettävä" olisi sen vuoksi rekisteröitävä. Sille olisi kerättävä tuenilmauksia kuitenkin vain siltä osin kuin sen tarkoituksena on, että komissio antaa ehdotuksia unionin säädöksiksi perussopimusten soveltamiseksi johdanto-osan 3 ja 4 kappaleessa tarkoitettulla soveltamisalalla,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Ehdotettu kansalaisaloite "EU:ta hajottavia taloudellisia ja palkkaeroja on vähennettävä" on rekisteröity.
2. Tuenilmauksien kerääminen ehdotetulle kansalaisaloitteelle, siltä osin kuin sen tarkoituksena on, että komissio antaa ehdotukset unionin säädöksistä perussopimusten soveltamiseksi työolojen ja -ehtojen; työntekijöiden sosiaaliturvan ja sosiaalisen suojelun; työntekijöiden suojelun työsopimuksen päättymisen yhteydessä; työntekijöille tiedottamisen ja työntekijöiden kuulemisen; työntekijöiden ja työnantajien edustamisen ja heidän etujensa kollektiivisen turvaamisen, mukaan lukien yhteistoiminta työpaikalla; työmarkkinoilta syrjäytyneiden henkilöiden integroimisen; sosiaalisen syrjäytymisen torjumisen ja sosiaalisen suojelun järjestelmien uudenaikaistamisen aloilla, on sallittua vain, jos kyseisiä säädöksiä ei sovelleta palkkaan tai järjestäytymis-, lakko- tai työsulkuoikeuteen.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 22 päivänä toukokuuta 2017.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu ehdotetun kansalaisaloitteen "EU:ta hajottavia taloudellisia ja palkkaeroja on vähennettävä" järjestäjille (kansalaistoimikunnan jäsenille), joita edustavat Márton GYÖNGYÖSI ja Jaak MADISON, jotka toimivat myös yhteyshenkilöinä.

Tehty Brysselissä 16 päivänä toukokuuta 2017.

Komission puolesta
Frans TIMMERMANS
Ensimmäinen varapuheenjohtaja

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

EU:N JA GEORGIAN TERVEYS- JA KASVINSUOJELUTOIMIEN ALAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2015,

annettu 20 päivänä maaliskuuta 2015,
työjärjestyksensä hyväksymisestä [2017/878]

EU:N JA GEORGIAN TERVEYS- JA KASVINSUOJELUTOIMIEN ALAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 65 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen osia on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä syyskuuta 2014 sopimuksen 431 artiklan mukaisesti.
- (2) Sopimuksen 65 artiklan 2 kohdan nojalla terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea tarkastelee kaikkia sopimuksen IV osaston (Kauppa ja kaupan liitännäistoimenpiteet) 4 luvun (terveys- ja kasvinsuojelutoimet) täytäntöönpanossa esiin tulevia asioita.
- (3) Sopimuksen 65 artiklan 5 kohdan nojalla terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea hyväksyy työjärjestyksensä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean työjärjestys, sellaisena kuin se on esitetty liitteessä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Tbilisissä 20 päivänä maaliskuuta 2015.

<i>Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puolesta</i>	
<i>Puheenjohtaja</i>	<i>Sihteerit</i>
Nodar KERESELIDZE	L. INAURI R. FREIGOFAS

⁽¹⁾ EUVL L 261, 30.8.2014, s. 4.

LIITE

EU:N JA GEORGIAN TERVEYS- JA KASVINSUOJELUTOIMIEN ALAKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

Yleiset säännökset

1. Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 65 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea avustaa 408 artiklan 4 kohdan mukaisessa kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevaa assosiaatiokomiteaa sen tehtävien suorittamisessa.
2. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea suorittaa sopimuksen 65 artiklan 2 kohdassa vahvistetut tehtävät ottaen huomioon sopimuksen 50 artiklassa vahvistetut IV osaston 4 luvun tavoitteet.
3. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea koostuu terveys- ja kasvinsuojelutoimista vastaavista Euroopan komission ja Georgian edustajista.
4. Euroopan komission tai Georgian edustaja, joka vastaa terveys- ja kasvinsuojelutoimia koskevista asioista, toimii terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtajana 2 artiklan mukaisesti.
5. Tämän työjärjestyksen osapuolia ovat sopimuksen 428 artiklassa määritellyt osapuolet.

2 artikla

Puheenjohtajuus

Osapuolet toimivat vuorotellen terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen kausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy 31 päivänä joulukuuta samana vuonna.

3 artikla

Kokoukset

1. Jolleivät osapuolet toisin sovi, terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea kokoontuu kolmen kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulosta ja sen jälkeen kumman tahansa osapuolen pyynnöstä tai vähintään kerran vuodessa.
2. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean kokoukset kutsuu koolle sen puheenjohtaja osapuolten yhteisesti sopimassa paikassa ja yhteisesti sopimana ajankohtana. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtaja toimittaa kokouskutsun viimeistään 28 kalenteripäivää ennen kokouksen alkamista, jolleivät osapuolet toisin sovi.
3. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sääntömääräiset kokoukset kutsutaan mahdollisuuksien mukaan koolle hyvissä ajoin ennen kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sääntömääräistä kokousta.
4. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean kokoukset voidaan järjestää millä tahansa sovitulla teknisellä keinolla, kuten video- tai audioneuvotteluna.
5. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea voi kokoustensa välisinä aikoina käsitellä asioita kirjeenvaihtona.

*4 artikla***Valtuuskunnat**

Kummankin osapuolen kokoukseen osallistuvan valtuuskunnan suunniteltu kokoonpano on ilmoitettava osapuolille terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.

*5 artikla***Sihteeristö**

1. Yksi Euroopan komission virkamies ja yksi Georgian virkamies toimivat yhdessä terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteerinä ja huolehtivat yhteisesti sihteeristön tehtävistä keskinäisen luottamuksen ja yhteistyön hengessä.
2. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean päätökset, lausunnot, suositukset, kertomukset ja muut sovitut toimet on annettava tiedoksi kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sihteeristölle.

*6 artikla***Kirjeenvaihto**

1. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommankumman osapuolen sihteerille, joka puolestaan ilmoittaa toiselle sihteerille.
2. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteeristön on varmistettava, että terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan eteenpäin terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtajalle ja jaetaan tarvittaessa 7 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
3. Sihteeristö toimittaa puheenjohtajan kirjeenvaihdon osapuolille puheenjohtajan puolesta. Kirjeenvaihto jaetaan tarvittaessa 7 artiklan mukaisesti.

*7 artikla***Asiakirjat**

1. Asiakirjat jaetaan terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteerien välityksellä.
2. Osapuoli toimittaa asiakirjansa omalle sihteerilleen. Tämä sihteeristö toimittaa nämä asiakirjat toisen osapuolen sihteerille.
3. Unionin sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille unionin edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta Georgian sihteerille ja kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sihteerille.
4. Georgian sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille Georgian edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta unionin sihteerille ja kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sihteerille.
5. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteerit toimivat yhteyspisteinä sopimuksen 58 artiklassa määrättyssä tietojenvaihdossa.

8 artikla

Luottamuksellisuus

Elleivät osapuolet toisin päättä, terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean kokoukset eivät ole julkisia. Kun osapuoli toimittaa terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitealle luottamukselliseksi määriteltyjä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisina.

9 artikla

Kokousten esityslistat

1. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteeristö laatii jokaista kokousta varten osapuolten tekemien ehdotusten perusteella alustavan esityslistan ja luonnoksen 10 artiklassa tarkoitetuista toimintaa koskevista päätelmistä. Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, joiden ottamista esityslistalle koskevan pyynnön ja muut tarvittavat asiakirjat osapuoli on toimittanut sihteeristölle viimeistään 21 kalenteripäivää ennen kyseistä kokouspäivää.
2. Alustava esityslista ja muut tarvittavat asiakirjat jaetaan 7 artiklan mukaisesti viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua.
3. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Osapuolten suostumuksella esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.
4. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtaja voi toisen osapuolen suostumuksella kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai tietyn alan riippumattomia asiantuntijoita osallistumaan tarvittaessa terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean kokouksiin antamaan tietoja erityisistä aiheista. Osapuolet varmistavat, että nämä tarkkailijat tai asiantuntijat noudattavat luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia.
5. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 ja 2 kohdassa asetettuja määräaikoja erityisolosuhteiden sitä edellyttäessä.

10 artikla

Pöytäkirja ja toimintaa koskevat päätelmät

1. Terveys- ja kasvinsuojelutoimia käsittelevän alakomitean sihteerit laativat yhdessä kustakin kokouksesta pöytäkirja-luonnoksen.
2. Pöytäkirjaan sisällytetään yleensä kunkin esityslistalla olevan asian osalta
 - a) luettelo kokouksen osallistujista, luettelo heidän mukanaan olevista virkamiehistä ja luettelo kokouksen mahdollisista tarkkailija- tai asiantuntijaosallistujista;
 - b) terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitealle toimitetut asiakirjat;
 - c) lausunnot, jotka terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean jäsen on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan; sekä
 - d) kokouksessa hyväksytyt 4 kohdassa määrätty toimintaa koskevat päätelmät.
3. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean hyväksyttäväksi. Se on hyväksyttävä 28 kalenteripäivän kuluessa kustakin terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean kokouksesta. Siitä on toimitettava jäljennös kaikille 7 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille.

4. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtajana toimivan osapuolen terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteeri laatii luonnoksen toimintaa koskeviksi päätelmiksi ja jakaa sen osapuolille yhdessä esityslistan kanssa viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua. Luonnosta ajantasaistetaan kokouksen edetessä siten, että kokouksen lopussa, elleivät osapuolet toisin sovi, terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea hyväksyy toimintaa koskevat päätelmät, jotka sisältävät osapuolten sopimat jatkotoimet. Kun toimintaa koskevat päätelmät on hyväksytty, ne liitetään pöytäkirjaan ja niiden toteutusta tarkastellaan jossakin terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean myöhemmässä kokouksessa. Tätä varten terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea hyväksyy asiakirjamallin, jonka avulla voidaan seurata edistymistä kunkin toimenpiteen toteuttamisessa tiettyyn määräaikaan mennessä.

11 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitealla on valtuudet hyväksyä sopimuksen 65 artiklan mukaisesti päätöksiä, lausuntoja, suosituksia, kertomuksia ja yhteisiä toimia. Osapuolten on hyväksyttävä yksimielisesti nämä päätökset, lausunnot, suositukset, kertomukset ja yhteiset toimet, kun niitä koskevat sisäiset hyväksymismenettelyt on saatettu päätökseen. Päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanemiseksi.
2. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtajan on allekirjoitettava jokainen päätös, lausunto, suositus tai kertomus, ja terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteerien on todistettava ne oikeiksi. Puheenjohtaja allekirjoittaa nämä asiakirjat sen kokouksen aikana, jossa kyseinen päätös, lausunto, suositus tai kertomus hyväksytään, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3 kohdan soveltamista.
3. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea voi tehdä päätöksiä, antaa suosituksia ja hyväksyä lausuntoja tai kertomuksia kirjallista menettelyä noudattaen sen jälkeen, kun kumpikin on saattanut päätökseen omat sisäiset menettelynsä, jos osapuolet niin sopivat. Kirjallinen menettely tarkoittaa osapuolten suostumuksella toimivien sihteerien välistä noottien vaihtoa. Tätä varten ehdotusteksti jaetaan 7 artiklan mukaisesti ja määräaika, jonka kuluessa mahdolliset varaukset tai muutosehdotukset on esitettävä, on vähintään 21 kalenteripäivää. Puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää tätä määräaikaan erityisolosuhteiden sitä edellyttäessä. Kun tekstistä on sovittu, puheenjohtajan on allekirjoitettava jokainen päätös, lausunto, suositus tai kertomus ja sihteerien on todistettava ne oikeiksi.
4. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean asiakirjat otsikoidaan "pätöksiksi", "lausunnoiksi", "suosituksiksi" tai "kertomuksiksi". Kukin päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, jollei päätöksessä toisin säädetä.
5. Päätökset, lausunnot, suositukset ja kertomukset jaetaan molemmille osapuolille.
6. Kumpikin osapuoli voi päättää terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean päätösten, lausuntojen, suositusten ja kertomusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

12 artikla

Raportit

Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea raportoi toiminnastaan ja perustamiensa teknisten työryhmien tai muiden tilapäisten ryhmien toiminnasta kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevalle assosiaatiokomitealle. Raportti on toimitettava 25 kalenteripäivää ennen kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sääntömääräistä vuosikokousta.

13 artikla

Kielet

1. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean viralliset kielet ovat englanti ja georgia.
2. Jollei toisin päätetä, terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea tekee ratkaisunsa mainituilla kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella.

*14 artikla***Menot**

1. Kukin osapuoli vastaa sille terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen laatimiskuluista.
3. Kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen kääntämisestä englanniksi tai georgiaksi, vastaa kokouksen järjestävä osapuoli.

Tulkkauksesta ja kääntämisestä muille kielille tai muista kielistä vastaa suoraan pyynnön esittänyt osapuoli.

*15 artikla***Työjärjestyksen muuttaminen**

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean päätöksellä sopimuksen 65 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

*16 artikla***Tekniset työryhmät ja tilapäiset ryhmät**

1. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitea voi sopimuksen 65 artiklan 6 kohdan nojalla tehtävällä päätöksellä tarpeen mukaan perustaa tai lakkauttaa teknisiä työryhmiä tai tilapäisiä työryhmiä, tieteelliset työryhmät ja asiantuntijaryhmät mukaan luettuina.
2. Tilapäiseen työryhmään voi kuulua muitakin kuin osapuolten edustajia. Osapuolten on varmistettava, että terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean perustamien ryhmien jäsenet noudattavat kaikkia asiaan kuuluvia luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia.
3. Elleivät osapuolet toisin päättä, terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean perustamat ryhmät työskentelevät terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean alaisuudessa ja raportoivat sille.
4. Työryhmien kokouksia voidaan järjestää tarpeen mukaan henkilö- taikka video- tai audioneuvotteluna.
5. Terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean sihteeristölle on toimitettava jäljennös kaikesta merkityksellisestä kirjeenvaihdosta, asiakirjoista ja tiedonannoista, jotka koskevat työryhmien toimintaa.
6. Työryhmillä on valtuudet antaa terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitealle suosituksia kirjallisesti. Suositukset on hyväksyttävä yksimielisesti ja toimitettava terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean puheenjohtajalle, joka jakaa suositukset 7 artiklan mukaisesti.
7. Tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomitean perustamiin teknisiin työryhmiin tai tilapäisiin työryhmiin, ellei tässä artiklassa toisin määrätä. Viittaukset kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevaan assosiaatiokomiteaan on ymmärrettävä viittauksiksi terveys- ja kasvinsuojelutoimien alakomiteaan.

**EU:N JA GEORGIAN MAANTIETEELLISTEN MERKINTÖJEN ALAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 1/2015,**

**annettu 25 päivänä marraskuuta 2015,
työjärjestyksensä hyväksymisestä [2017/879]**

EU:N JA GEORGIAN MAANTIETEELLISTEN MERKINTÖJEN ALAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 179 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen osia on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä syyskuuta 2014 sopimuksen 431 artiklan mukaisesti.
- (2) Sopimuksen 179 artiklan nojalla maantieteellisten merkintöjen alakomitea seuraa sopimuksen kehittymistä maantieteellisten merkintöjen alalla sekä toimii osapuolten välisenä yhteistyön ja vuoropuhelun foorumina maantieteellisten merkintöjen alalla.
- (3) Sopimuksen 179 artiklan 2 kohdan nojalla maantieteellisten merkintöjen alakomitea hyväksyy työjärjestyksensä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään maantieteellisten merkintöjen alakomitean työjärjestys, sellaisena kuin se on esitetty liitteessä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Tbilisissä 25 päivänä marraskuuta 2015.

*Maantieteellisten merkintöjen alakomitean
puolesta*

Puheenjohtaja

Nikolos GOGILIDZE

⁽¹⁾ EUVL L 261, 30.8.2014, s. 4.

LIITE

EU:N JA GEORGIAN MAANTIETEELLISTEN MERKINTÖJEN ALAKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

Yleiset säännökset

1. Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 179 artiklan mukaisesti perustettu maantieteellisten merkintöjen alakomitea avustaa 408 artiklan 4 kohdan mukaisessa kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevaa assosiaatiokomiteaa sen tehtävien suorittamisessa.
2. Maantieteellisten merkintöjen alakomitea suorittaa sille sopimuksen 179 artiklassa annetut tehtävät.
3. Maantieteellisten merkintöjen alakomitea koostuu maantieteellisistä merkinnöistä vastaavista Euroopan komission ja Georgian edustajista.
4. Osapuolet nimeävät kumpikin valtuuskuntansa johtajan, joka toimii yhteyshenkilönä kaikissa maantieteellisten merkintöjen alakomiteaa koskeissa asioissa.
5. Valtuuskuntien johtajat toimivat maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtajana 2 artiklan mukaisesti.
6. Kumpikin valtuuskunnan johtaja voi delegoida kaikki valtuuskunnan johtajan tehtävät tai osan niistä nimetylle varajohtajalle, jolloin kaikki jäljempänä olevat viittaukset valtuuskunnan johtajaan koskevat samalla tavoin myös nimettyä varajohtajaa.
7. Tämän työjärjestyksen osapuolia ovat sopimuksen 428 artiklassa määritellyt osapuolet.

2 artikla

Puheenjohtajuus

Osapuolet toimivat vuorotellen maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen kausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy 31 päivänä joulukuuta samana vuonna.

3 artikla

Kokoukset

1. Jolleivät osapuolet toisin sovi, maantieteellisten merkintöjen alakomitea kokoontuu jommankumman osapuolen pyynnöstä vuorotellen unionissa ja Georgiassa, ja joka tapauksessa viimeistään 90 kalenteripäivän kuluessa pyynnön esittämisestä.
2. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean kokoukset kutsuu koolle sen puheenjohtaja osapuolten yhteisesti sopimassa paikassa ja yhteisesti sopimana ajankohtana. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtaja toimittaa kokouskutsun viimeistään 28 kalenteripäivää ennen kokouksen alkamista, jolleivät osapuolet toisin sovi.
3. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean sääntömääräiset kokoukset kutsutaan mahdollisuuksien mukaan koolle hyvissä ajoin ennen kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sääntömääräistä kokousta.
4. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean kokoukset voidaan poikkeuksellisesti järjestää teknisesti millä tahansa keinoin, myös videoneuvotteluna.

*4 artikla***Valtuuskunnat**

Kummankin osapuolen kokoukseen osallistuvan valtuuskunnan suunniteltu kokoonpano ilmoitetaan osapuolille sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.

*5 artikla***Sihteeristö**

1. Yksi Euroopan komission virkamies ja yksi Georgian virkamies toimivat yhdessä valtuuskuntien johtajien nimeäminä maantieteellisten merkintöjen alakomitean sihteerinä ja huolehtivat yhteisesti sihteeristön tehtävistä keskinäisen luottamuksen ja yhteistyön hengessä.
2. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean päätökset, kertomukset ja muut sovitut toimet on annettava tiedoksi kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sihteeristölle.

*6 artikla***Kirjeenvaihto**

1. Maantieteellisten merkintöjen alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommankumman osapuolen sihteerille, joka puolestaan ilmoittaa toiselle sihteerille.
2. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean sihteeristön on varmistettava, että maantieteellisten merkintöjen alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan eteenpäin maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtajalle ja jaetaan tarvittaessa 7 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
3. Sihteeristö toimittaa puheenjohtajan kirjeenvaihdon osapuolille puheenjohtajan puolesta. Kirjeenvaihto jaetaan tarvittaessa 7 artiklan mukaisesti.

*7 artikla***Asiakirjat**

1. Asiakirjat jaetaan maantieteellisten merkintöjen alakomitean sihteerien välityksellä.
2. Osapuoli toimittaa asiakirjansa omalle sihteerilleen. Tämä sihteeristö toimittaa nämä asiakirjat toisen osapuolen sihteerille.
3. Unionin sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille unionin edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta Georgian sihteerille ja kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sihteerille.
4. Georgian sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille Georgian edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta unionin sihteerille ja kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean sihteerille.

*8 artikla***Luottamuksellisuus**

Elleivät osapuolet toisin päättää, maantieteellisten merkintöjen alakomitean kokoukset eivät ole julkisia. Kun osapuoli toimittaa maantieteellisten merkintöjen alakomitealle luottamuksellisiksi määriteltäviä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisina.

9 artikla

Kokousten esityslistat

1. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean sihteeristö laatii jokaista kokousta varten osapuolten tekemien ehdotusten perusteella alustavan esityslistan ja luonnoksen 10 artiklassa tarkoitetuista toimintaa koskevista päätelmistä. Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, joiden ottamista esityslistalle koskevan pyynnön ja muut tarvittavat asiakirjat osapuoli on toimittanut sihteeristölle viimeistään 21 kalenteripäivää ennen kyseistä kokouspäivää.
2. Alustava esityslista ja muut tarvittavat asiakirjat jaetaan 7 artiklan mukaisesti viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua.
3. Puheenjohtaja ja toinen valtuuskunnan johtaja hyväksyvät esityslistan kunkin kokouksen alussa. Osapuolten suostumuksella esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.
4. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtaja voi toisen osapuolen suostumuksella kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai tietyn alan riippumattomia asiantuntijoita osallistumaan tarvittaessa alakomitean kokouksiin antamaan tietoja erityisistä aiheista. Osapuolet varmistavat, että nämä tarkkailijat tai asiantuntijat noudattavat luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia.
5. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 ja 2 kohdassa asetettuja määräaikoja erityisolosuhteiden sitä edellyttäessä.

10 artikla

Pöytäkirja ja toimintaa koskevat päätelmät

1. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean sihteerit laativat yhdessä kustakin kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen.
2. Pöytäkirjaan sisällytetään yleensä kunkin esityslistalla olevan asian osalta
 - a) luettelo kokouksen osallistujista, luettelo heidän mukanaan olevista virkamiehistä ja luettelo kokouksen mahdollisista tarkkailija- tai asiantuntijaosallistujista;
 - b) maantieteellisten merkintöjen alakomitealle toimitetut asiakirjat;
 - c) lausunnot, jotka maantieteellisten merkintöjen alakomitea on pyytänyt kirjattaviksi; pöytäkirjaan sekä
 - d) tarvittaessa kokouksessa hyväksytty 4 kohdassa määrätty toimintaa koskevat päätelmät.
3. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan maantieteellisten merkintöjen alakomitean hyväksyttäväksi. Se on hyväksyttävä 28 kalenteripäivän kuluessa kustakin maantieteellisten merkintöjen alakomitean kokouksesta. Siitä on toimitettava jäljennös kaikille 7 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille.
4. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtajana toimivan osapuolen maantieteellisten merkintöjen alakomitean sihteeri laatii luonnoksen toimintaa koskeviksi päätelmiksi ja jakaa sen osapuolille yhdessä esityslistan kanssa viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua. Luonnosta ajantasaistetaan kokouksen edetessä siten, että kokouksen lopussa, elleivät osapuolet toisin sovi, maantieteellisten merkintöjen alakomitea hyväksyy toimintaa koskevat päätelmät, jotka sisältävät osapuolten sopimat jatkotoimet. Kun toimintaa koskevat päätelmät on hyväksytty, ne liitetään pöytäkirjaan ja niiden toteutusta tarkastellaan jossakin maantieteellisten merkintöjen alakomitean myöhemmässä kokouksessa. Tätä varten maantieteellisten merkintöjen alakomitea hyväksyy asiakirjamallin, jonka avulla voidaan seurata edistymistä kunkin toimenpiteen toteuttamisessa tiettyyn määräaikaan mennessä.

11 artikla

Päätökset

1. Maantieteellisten merkintöjen alakomitealla on valtuudet päättää sopimuksen 179 artiklan 3 kohdassa määrättyistä asioista. Osapuolten on hyväksyttävä päätökset yksimielisesti, kun niitä koskevat sisäiset hyväksymismenettelyt on saatettu päätökseen. Päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanemiseksi.

2. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean puheenjohtajan on allekirjoitettava jokainen päätös, ja maantieteellisten merkintöjen alakomitean sihteerien on todistettava ne oikeiksi. Puheenjohtaja allekirjoittaa nämä asiakirjat sen kokouksen aikana, jossa kyseinen päätös hyväksytään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 kohdan soveltamista.
3. Maantieteellisten merkintöjen alakomitea voi tehdä päätöksiä tai antaa kertomuksia kirjallista menettelyä noudattaen sen jälkeen, kun kumpikin on saattanut päätökseen omat sisäiset menettelynsä, jos osapuolet niin sopivat. Kirjallinen menettely tarkoittaa osapuolten suostumuksella toimivien sihteerien välistä noottien vaihtoa. Tätä varten ehdotusteksti jaetaan 7 artiklan mukaisesti ja määräaika, jonka kuluessa mahdolliset varaumat tai muutosehdotukset on esitettävä, on vähintään 21 kalenteripäivää. Puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää tätä määräaika erityisolosuhteiden sitä edellyttäessä. Kun tekstistä on sovittu, puheenjohtajan on allekirjoitettava jokainen päätös tai kertomus ja sihteerien on todistettava ne oikeiksi.
4. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean asiakirjat otsikoidaan "päätöksiksi" tai "kertomuksiksi". Kukin päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, jollei päätöksessä toisin säädetä.
5. Päätökset jaetaan molemmille osapuolille.
6. Kumpikin osapuoli voi päättää päätösten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

12 artikla

Raportit

Maantieteellisten merkintöjen alakomitea raportoi toiminnastaan kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevalle assosiaatiokomitealle aina jälkimmäisen sääntömääräisissä kokouksissa.

13 artikla

Kielet

1. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean viralliset kielet ovat englanti ja georgia.
2. Jollei toisin päätetä, maantieteellisten merkintöjen alakomitea tekee ratkaisunsa mainituilla kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella.

14 artikla

Menot

1. Kukin osapuoli vastaa sille maantieteellisten merkintöjen alakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen laatimiskuluista.
3. Kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen kääntämisestä englanniksi tai georgiaksi, vastaa kokouksen järjestävä osapuoli.

Tulkkauksesta ja kääntämisestä muille kielille tai muista kielistä vastaa suoraan pyynnön esittänyt osapuoli.

*15 artikla***Työjärjestyksen muuttaminen**

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa maantieteellisten merkintöjen alakomitean päätöksellä sopimuksen 179 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

OIKAISUJA

Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2017/220, annettu 8 päivänä helmikuuta 2017, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tietyn Intiasta peräisin olevan ruostumattoman teräslangan tuonnissa annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1106/2013 muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun perusteella

(Euroopan unionin virallinen lehti L 34, 9. helmikuuta 2017)

Sivulla 28, 1 artiklassa olevan taulukon viimeisellä rivillä toisessa sarakkeessa "Tulli (%)"

on:

"Kaikki muut yritykset, paitsi alkuperäisessä tutkimuksessa otokseen kuuluvat yritykset ja yhteistyössä toimineet otokseen kuulumattomat yritykset	16,2	B999"
--	------	-------

pitää olla:

"Kaikki muut yritykset, paitsi alkuperäisessä tutkimuksessa otokseen kuuluvat yritykset ja yhteistyössä toimineet otokseen kuulumattomat yritykset	12,5	B999"
--	------	-------

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI